

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 11



Magyar nyelvű kiadás

## Tájékoztatások és közlemények

53. évfolyam

2010. január 16.

<u>Közleményszám</u>	<u>Tartalom</u>	<u>Oldal</u>
	<b>IV Tájékoztatások</b>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
	<b>Bíróság</b>	
2010/C 11/01	A Bíróság utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 312., 2009.12.19. ....	1
	<b>V Vélemények</b>	
	<b>BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK</b>	
	<b>Bíróság</b>	
2010/C 11/02	C-199/07. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2009. november 12-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Közbeszerzési szerződések — 93/38/EGK irányelv — Közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény — Tanulmány készítése — Automatikus kizárási okok — A minőségi kiválasztás szempontjai és bírálati szempontok) .....	2

# HU

 Ár:  
4 EUR

(folytatás a túloldalon)

2010/C 11/03	C-154/08. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2009. november 12-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — Hatodik HÉA-irányelv — 2. cikk és a 4. cikk (1), (2) és (5) bekezdése — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolása — Közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapítás — Adóalanyok — A „registradores de la propiedad” által mint a jelzálog-nyilvántartási kerületek adóbeszedő irodáinak kinevezett beszedői által végzett tevékenységek vagy szolgáltatások — Gazdasági tevékenységek — Függetlenül végzett tevékenység — Közfeladatok ellátása keretében tevékenységeket végző közjogi szervek — A közösségi jog valamely nemzeti bíróságnak betudható megsértése) .....	2
2010/C 11/04	C-192/08. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2009. november 12-i ítélete (a Korkein hallinto-oikeus [Finnország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — TeliaSonera Finland Oyj kontra iMEZ Ab (Távközlési ágazat — Elektronikus hírközlés — 2002/19/EK irányelv — A 4. cikk (1) bekezdése — Hálózatok és szolgáltatások — Összekapcsolásra vonatkozó megállapodások hírközlési vállalkozások között — A jóhiszemű tárgyalás kötelezettsége — A nyilvános hírközlő hálózat üzemeltetőjének fogalma — 5. és 8. cikk — A nemzeti szabályozó hatóságok hatásköre — Jelentős piaci erővel nem rendelkező vállalkozás) .....	3
2010/C 11/05	C-351/08. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2009. november 12-i ítélete (a Bundessozialgericht [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Christian Grimme kontra Deutsche Angestellten-Krankenkasse (Személyek szabad mozgása — Svájci jog szerint alapított részvénytársaság igazgatóságának tagja, aki e részvénytársaság németországi fióktelepét irányítja — A német öregségnyugdíj-biztosítási rendszerhez való csatlakozási kötelezettség — E kötelezettség alól a német jog szerint alapított részvénytársaságok igazgatóságának tagjai javára alkalmazott kivétel) .....	4
2010/C 11/06	C-441/08. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2009. november 12-i ítélete (a Naczelný Sąd Administracyjny [Lengyel Köztársaság]) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Elektrownia Pątnów II sp. zoo kontra Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu (Tőkefelhalmozást terhelő közvetett adók — Tőketársaság által a tagállam Európai Unióhoz való csatlakozását megelőzően felvett hitel — A nemzeti szabályozás szerinti tőkeilleték-kötelezettség — A hiteleknek a tagállam Európai Unióhoz való csatlakozását követő tőkésítése — E jegyzett-tőkeemelés terhelő tőkeilleték — Az új szabályozás azonnali alkalmazása) .....	4
2010/C 11/07	C-495/08. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2009. november 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (Tagállami kötelezettségszegés — 85/337/EKG irányelv — Projektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálata — Olyan döntés indokolására vonatkozó kötelezettség, amely szerint valamely projektet nem kell vizsgálat alá vetni) .....	5
2010/C 11/08	C-554/08. P. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2009. november 12-i ítélete — Le Carbon-Lorraine SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés — Verseny — Kartellek — Elektrotechnikai és mechanikai szén- és grafittermékek piaca — A 17. rendelet 15. cikkének (2) bekezdése — Bíróságkiszabás — A jogsértés súlya — Együttműködés a közigazgatási eljárásban — A büntetések egyéniesítésének elve — Egyenlő bánásmód — Az arányosság elve) .....	5
2010/C 11/09	C-564/08. P. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2009. november 12-i ítélete — SGL Carbon AG kontra az Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés — Verseny — Kartellek — EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke — Elektrotechnikai és mechanikai szén és grafittermékek piaca — A 17. rendelet 15. cikkének (2) bekezdése — Bíróságkiszabási iránymutatás — Forgalom és jelentős piaci részesedés — A saját felhasználásra szánt termelés értéke — Az egyenlő bánásmód elve — Az arányosság elve) .....	6

2010/C 11/10	C-7/09. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2009. november 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — 2006/86/EK irányelv — Nyomonkövethetőségi követelmények, a súlyos szövődmények és káros események bejelentése, valamint az emberi szövetek és sejtek kódolására, feldolgozására, konzerválására, tárolására és elosztására vonatkozó egyes technikai követelmények — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása) .....	6
2010/C 11/11	C-12/09. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2009. november 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 2006/17/EK irányelv — Az emberi szövetek és sejtek adományozására, gyűjtésére, vizsgálatára vonatkozó egyes technikai követelmények — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása) .....	7
2010/C 11/12	C-506/07. sz. ügy: A Bíróság 2009. szeptember 3-i végzése (az Audiencia Provincial de La Coruña előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Lubricantes y Carburantes Galaicos, S.L. kontra GALP Energía España SAU (Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése — Verseny — Kartellek — EK 81. cikk — A beszállító és az üzemanyagtöltőállomás-üzemeltető közötti gépjármű- és más üzemanyag kizárólagos forgalmazására vonatkozó szerződés — Mentés — Kis jelentőségű megállapodás — 1984/83/EGK — 12. cikk, (2) bekezdés — 2790/1999/EK — 4. cikk, a) pont és 5. cikk, a) pont — Kizárólagossági kikötés — Végso fogyasztói ár rögzítése) .....	7
2010/C 11/13	C-404/08. és C-409/08. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (ötödik tanács) 2009. szeptember 17-i végzése (az Oberlandesgericht Naumburg [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der norddeutschen Landesbank — Girozentrale kontra Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság) .....	8
2010/C 11/14	C-415/08. P. sz. ügy: A Bíróság 2009. szeptember 23-i végzése — Complejo Agrícola SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága, Spanyol Királyság (Fellebbezés — A természetes élőhelyek védelme — A mediterrán bioföldrajzi régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó jegyzék — Bizottsági határozat — Természetes vagy jogi személyek által benyújtott megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatóság — Nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés) .....	9
2010/C 11/15	C-421/08. P. sz. ügy: A Bíróság 2009. szeptember 23-i végzése — Calebus SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága, Spanyol Királyság (Fellebbezés — A természetes élőhelyek védelme — A mediterrán bioföldrajzi régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó jegyzék — Bizottsági határozat — Természetes vagy jogi személyek által benyújtott megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatóság — Nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés) .....	9
2010/C 11/16	C-481/08. P. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. szeptember 24-i végzése — Alcon Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták), *Acri.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte (Fellebbezés — Közösségi védjegy — BioVisc szóvédjegy — A PROVISIC és a DUOVISC közösségi és nemzetközi szóvédjegyek jogosultjának felszólalása — A felszólalás elutasítása az OHIM fellebbezési tanácsa által) .....	10
2010/C 11/17	C-501/08. P. sz. ügy: A Bíróság 2009. szeptember 24-i végzése — Municipio de Gondomar kontra az Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés — Kohéziós Alap — 1164/94/EK rendelet — Közösségi támogatás megszüntetése — Megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatóság — A felperest közvetlenül és személyében érintő jogi aktusok) .....	10
2010/C 11/18	C-520/08. P. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2009. szeptember 24-i végzése — HUP Usługi Polska sp. z o.o. (korábban HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Manpower Inc. (Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — 7. cikk (1) bekezdés b)-d) és g) pontja — Törlés iránti kérelem I.T.@MANPOWER közösségi szóvédjegy) .....	11



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 11/19	C-552/08. P. sz. ügy: A Bíróság 2009. október 1-jei végzése — Agrar-Invest-Tatschl GmbH kontra az Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés — Vámkodekx — A 220. cikk (2) bekezdésének b) pontja — Behozatali vámok utólagos beszedése — Behozatali vámok utólagos könyvelésbe vételétől való eltekintés — Importőrök részére szóló közlemény — Jóhiszeműség) .....	11
2010/C 11/20	C-297/09. sz. ügy: A Gerechtshof te Amsterdam (Hollandia) által 2009. július 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — X elleni büntetőeljárás .....	11
2010/C 11/21	C-345/09. sz. ügy: A Centrale Raad van Beroep (Hollandia) által 2009. augusztus 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — J. A. van Delft és társai kontra College voor zorgverzekeringen .....	12
2010/C 11/22	C-368/09. sz. ügy: A Baranya Megyei Bíróság (Magyar Köztársaság) által 2009. szeptember 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Pannon Gép Centrum Kft. kontra APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály .....	13
2010/C 11/23	C-392/09. sz. ügy: A Baranya Megyei Bíróság (Magyar Köztársaság) által 2009. október 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Uszodaépítő Kft. kontra APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály .....	13
2010/C 11/24	C-393/09. sz. ügy: A Nejvyšší správní soud által 2009. október 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bezpečnostní softwarová asociace — Svaz softwarové ochrany kontra Kulturális Minisztérium .....	14
2010/C 11/25	C-401/09 P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) T-279/06. sz., Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE kontra Európai Központi Bank (EKB) ügyben 2009. július 2-án hozott végzése ellen az Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE által 2009. október 3-án benyújtott fellebbezés .....	14
2010/C 11/26	C-404/09. sz. ügy: 2009. október 20-án benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság .....	15
2010/C 11/27	C-407/09. sz. ügy: 2009. október 22-én benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság .....	16
2010/C 11/28	C-409/09. sz. ügy: A Supremo Tribunal de Justiça (Portugália) által 2009. október 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio kontra Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial SA .....	17
2010/C 11/29	C-427/09. sz. ügy: A High Court of Justice (Civil Division) (Anglia és Wales) által 2009. október 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Generics (UK) Ltd kontra Synaptech .....	18
2010/C 11/30	C-434/09. sz. ügy: A Supreme Court of the United Kingdom (Egyesült Királyság) által 2009. november 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Shirley McCarthy kontra Secretary of State for the Home Department .....	18
2010/C 11/31	C-168/07. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. augusztus 11-i végzése (Cour d'appel de Bruxelles [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Axa Belgium SA kontra État belge, Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines (État Belge), Administration de l'inspection spéciale des impôts, inspection de Mons 3 (État Belge) .....	19



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 11/32	C-193/07. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. augusztus 25-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyel Köztársaság .....	19
2010/C 11/33	C-309/08. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. szeptember 17-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyel Köztársaság .....	19
2010/C 11/34	C-357/08. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. szeptember 17-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság .....	19
2010/C 11/35	C-397/08. sz. ügy: A Bíróság ötödik tanácsa elnökének 2009. szeptember 23-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság .....	19
2010/C 11/36	C-531/08. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. szeptember 4-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság .....	20
2010/C 11/37	C-174/09. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2009. szeptember 14-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyel Köztársaság .....	20

### **Törvényszék**

2010/C 11/38	T-375/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 18-i ítélete — Scheucher-Fleisch és társai kontra Bizottság („Állami támogatások — Mezőgazdaság — Az ausztriai agrár-élelmiszeripar területére vonatkozó minőségi programok javát szolgáló támogatási rendszer — Kifogást nem emelő határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Érintetti minőség — Eljárási jogok védelme — Elfogadhatóság — Komoly nehézségek — A reklámozáshoz nyújtott állami támogatásokra vonatkozó iránymutatás”) ...	21
2010/C 11/39	T-143/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 17-i ítélete — MTZ Polyfilms kontra Tanács („Dömping — Indiából származó polietilén-tereftalát fólia behozatala — Időközi felülvizsgálatot lezáró rendelet — A minimum importárakra vonatkozó kötelezettségvállalások — Az exportár meghatározása — A kezdeti vizsgálati eljárás során alkalmazottól eltérő módszer használata — A jogalap megválasztása — A 384/96/EK rendelet 2. cikkének (8) és (9) bekezdése, valamint 11. cikkének (3) és (9) bekezdése”) .....	21
2010/C 11/40	T-234/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete — Torresan kontra OHIM — Klosterbrauerei Weissenhohe (CANNABIS) („Közösségi védjegy — Törlési eljárás — A CANNABIS közösségi szóvédjegy — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja és 51. cikke (1) bekezdésének a) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja és 52. cikke (1) bekezdésének a) pontja”) .....	22
2010/C 11/41	T-298/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete — Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM (1000) („Közösségi védjegy — Az 1000 közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja]”) .....	22



2010/C 11/42	T-64/07–T-66/07. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete — Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM (350, 250 és 150) („Közösségi védjegy — A 350, 250 és 150 közösségi szóvédjegyek bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja]”) .....	22
2010/C 11/43	T-200/07–T-202/07. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete — Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM (222, 333 és 555) („Közösségi védjegy — A 222, 333 és 555 közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja]”) .....	23
2010/C 11/44	T-334/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete — Denka International kontra Bizottság („Növényvédő szerek — Diklórfosz hatóanyag — A 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvétel megtagadása — Értékelési eljárás — Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság tudományos testületének álláspontja — Jogellenességi kifogás — Az 1490/2002/EK rendelet 20. cikke — Új tanulmányok és adatok benyújtása az értékelési eljárás során — A 451/2000/EK rendelet 8. cikke — A 178/2002/EK rendelet 28. cikkének (1) bekezdése — Jogos bizalom — Arányosság — Egyenlő bánásmód — A gondos ügyintézés elve — Védelemhez való jog — A szubszidiaritás elve — Az EK 95. cikk (3) bekezdése, a 91/414 irányelv 4. cikkének (1) bekezdése és 5. cikkének (1) bekezdése”) .....	23
2010/C 11/45	T-376/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 25-i ítélete — Németország kontra Bizottság („Állami támogatások — Kis- és középvállalkozásoknak nyújtott támogatások — Két állami támogatási programra vonatkozó információk közzétételét elrendelő határozat — A Bizottságnak a 70/2001/EK rendelet 9. cikke (2) bekezdésének negyedik mondata alapján fennálló ellenőrzési jogköre”) .....	24
2010/C 11/46	T-425/07. és T-426/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete — Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM („100” és „300”) („Közösségi védjegy — A „100” és „300” közösségi ábrás védjegyek bejelentése — Az oltalom terjedelmére vonatkozó nyilatkozat — A 40/94/EK rendelet 38. cikkének (2) bekezdése (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 37. cikkének (2) bekezdése) — Megkülönböztető képesség hiánya”) .....	24
2010/C 11/47	T-438/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 12-i ítélete — Spa Monopole kontra OHIM — De Francesco Import (SpagO) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SpagO közösségi szóvédjegy bejelentése — Az SPA korábbi nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — A jó hírnév veszélyeztetésének hiánya — A 40/94/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése]”) .....	24
2010/C 11/48	T-49/08. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete — Michail kontra Bizottság („Fellebbezés — Csatlakozó fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Értékelés — Szakmai előmeneteli jelentés — A 2003. évi értékelési időszak — Érdempont adása elvégzendő feladatok hiányában — Nem vagyoni kár — A Közszolgálati Törvényszék indokolási kötelezettsége”) .....	25
2010/C 11/49	T-50/08. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete — Michail kontra Bizottság („Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Értékelés — Szakmai előmeneteli jelentés — A 2004. évi értékelési időszak — A Közszolgálati Törvényszék indokolási kötelezettsége”) .....	25



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 11/50	T-399/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete — Clearwire Corporation kontra OHIM (CLEARWIFI) („Közösségi védjegy — Az Európai Közösséget megjelölő nemzetközi lajstromozás — CLEARWIFI szövédjegy — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja]”) ..... 26	26
2010/C 11/51	T-473/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 17-i ítélete — Apollo Group kontra OHIM (THINKING AHEAD) („Közösségi védjegy — A THINKING AHEAD közösségi szövédjegy bejelentése Feltétlen kizáró ok — Megkülönböztető képesség hiánya — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja]”) ..... 26	26
2010/C 11/52	T-89/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 20-i végzése — Daniel Lebard kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset — Az eljáráshoz fűződő érdek hiánya — Elfogadhatatlanság”) ..... 26	26
2010/C 11/53	T-180/08. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 10-i végzése — Tiralongo kontra Bizottság (Fellebbezés — Közszolgálat — Ideiglenes alkalmazottak — Határozott idejű szerződés meghosszabbításának elmaradása — Kártérítési kereset — A kár eredete — A Közszolgálati Törvényszék indokolási kötelezettsége) ..... 27	27
2010/C 11/54	T-409/09. sz. ügy: 2009. október 5-én benyújtott kereset — Evropaiki Dynamiki kontra Bizottság 27	27
2010/C 11/55	T-421/09. sz. ügy: 2009. október 19-én benyújtott kereset — Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (DEI) kontra az Európai Közösségek Bizottsága ..... 28	28
2010/C 11/56	T-426/09. sz. ügy: 2009. október 21-én benyújtott kereset — Bayerische Asphalt-Mischwerke kontra OHIM — Koninklijke BAM Groep (bam) ..... 29	29
2010/C 11/57	T-428/09. sz. ügy: 2009. október 22-én benyújtott kereset — Berenschot Groep kontra Bizottság .. 30	30
2010/C 11/58	T-435/09. sz. ügy: 2009. október 22-én benyújtott kereset — GL2006 Europe kontra Bizottság és OLAF ..... 30	30
2010/C 11/59	T-436/09. sz. ügy: 2009. október 29-én benyújtott kereset — Dufour kontra EKB ..... 31	31
2010/C 11/60	T-437/09. sz. ügy: 2009. október 19-én benyújtott kereset — Oyster Cosmetics kontra OHIM — Kadabell (OYSTER COSMETICS) ..... 32	32
2010/C 11/61	T-439/09. sz. ügy: 2009. október 23-án benyújtott kereset — Purvis kontra Parlament ..... 32	32
2010/C 11/62	T-443/09. sz. ügy: 2009. november 4-én benyújtott kereset — Agriconsulting Europe kontra Bizottság 33	33
2010/C 11/63	T-444/09. sz. ügy: 2009. október 29-én benyújtott kereset — La City kontra OHIM — Bücheler és Ewert (citydogs) ..... 34	34
2010/C 11/64	T-450/09. sz. ügy: 2009. november 6-án benyújtott kereset — Simba Toys kontra OHIM — Seven Towns (egy kocka alakú játék térbeli ábrázolása) ..... 34	34



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 11/65	T-452/09. P. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék F-9/08. sz., Rosenbaum kontra Bizottság ügyben 2009. szeptember 10-én hozott ítélete ellen Eckehard Rosenbaum által 2009. november 11-én benyújtott fellebbezés .....	35
2010/C 11/66	T-457/09. sz. ügy: 2009. november 13-án benyújtott kereset — Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband kontra Bizottság .....	35
2010/C 11/67	T-458/09. sz. ügy: 2009. november 13-án benyújtott kereset — Slovak Telekom kontra Bizottság	36
2010/C 11/68	T-462/09. sz. ügy: 2009. november 17-én benyújtott kereset — Storck kontra OHIM — RAI (Ragolizia) .....	37
2010/C 11/69	T-463/09. sz. ügy: 2009. november 20-án benyújtott kereset — Herm. Sprenger kontra OHIM — Kieffer Sattlerwarenfabrik (Egy kengyel formája) .....	37
2010/C 11/70	T-74/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 30-i végzése — Nestlé kontra OHIM — Quick (QUICKY) .....	38
2010/C 11/71	T-301/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 13-i végzése — Lumenis kontra OHIM (FACES) .....	38
2010/C 11/72	T-252/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 16-i végzése — Tipik kontra Bizottság ....	38
2010/C 11/73	T-559/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 17-i végzése — STIM D'Orbigny kontra Bizottság .....	38
2010/C 11/74	T-561/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 27-i végzése — Bactria és Gutknecht kontra Bizottság .....	39
2010/C 11/75	T-263/09. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 12-i végzése — Mannatech kontra OHIM (BOUNCEBACK) .....	39

#### **Közzolgálati Törvényszék**

2010/C 11/76	F-46/09. sz. ügy: 2009. október 5-én benyújtott kereset — V kontra Európai Parlament .....	40
2010/C 11/77	F-86/09. sz. ügy: 2009. október 21-én benyújtott kereset — W kontra Bizottság .....	40
2010/C 11/78	F-90/09. sz. ügy: 2009. november 4-én benyújtott kereset — Ernotte kontra Bizottság .....	41





## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## BÍRÓSÁG

(2010/C 11/01)

**A Bíróság utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában***

HL C 312., 2009.12.19.

**Korábbi közzétételek**

HL C 297., 2009.12.5.

HL C 282., 2009.11.21.

HL C 267., 2009.11.7.

HL C 256., 2009.10.24.

HL C 244., 2009.10.10.

HL C 233., 2009.9.26.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Vélemények)

## BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

## BÍRÓSÁG

**A Bíróság (negyedik tanács) 2009. november 12-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság**

(C-199/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Tagállami kötelezettségszegés — Közbeszerzési szerződések — 93/38/EGK irányelv — Közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény — Tanulmány készítése — Automatikus kizárási okok — A minőségi kiválasztás szempontjai és bírálati szempontok)**

(2010/C 11/02)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Patakia és D. Kukovec meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselői: D. Tsagkaraki meghatalmazott, segítője: K. Christodoulou dikigoros)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — A vízügyi, energiaipari, szállítási és távközlési ágazatokban működő vállalkozások beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/38/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 84. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 194. o.) 4. cikke (2) bekezdésének, 31. cikke (1) és (2) bekezdésének és 34. cikke (1) bekezdése a) pontjának, valamint az EK 12. és EK 49. cikk megsértése — A részvételre jelentkezők meghívásos vagy tárgyalásos eljárásban történő kiválasztása — Kizárási okok

**Rendelkező rész**

1) A Görög Köztársaság — egyfelől mivel az ERGA OSE AE által 2003. október 16-án a 2003/S 205-185214 és 2003/S 206-186119 nyilvántartási számon közzétett közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény III. szakasza 2.1.3. pontja b) alpontjának második bekezdése szerint az ajánlatkérő nem fogadja el azon külföldi szakértőirodák és tervezők részvételi jelentkezését, amelyek az ERGA OSE AE által közzétett felhívásokra az említett hirdetmény tárgyát képező versenyzetési eljárásban benyújtott részvételi jelentkezést megelőző hat hónapban részvételi jelentkezést nyúj-

tottak be, és úgy nyilatkoztak, hogy a jelen versenyzetési eljárásban megkövetelttől eltérő oklevél-kategóriának megfelelő képességgel rendelkeznek, másfelől mivel ugyanezen hirdetmény IV. szakaszának 2. pontjában elmulasztották elkülöníteni a minőségi kiválasztás szempontjait és a bírálati szempontokat — nem teljesítette a vízügyi, energiaipari, szállítási és távközlési ágazatokban működő vállalkozások beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/38/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (2) bekezdéséből és 34. cikke (1) bekezdésének a) pontjából eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3) Az Európai Közösségek Bizottsága és a Görög Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.

<sup>(1)</sup> HL C 197., 2008.8.2.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2009. november 12-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyolország**

(C-154/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Tagállami kötelezettségszegés — Hatodik HÉA-irányelv — 2. cikk és a 4. cikk (1), (2) és (5) bekezdése — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolása — Közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapítás — Adóalanyok — A „registradores de la propiedad” által mint a jelzálog-nyilvántartási kerületek adóbeszedő irodáinak kinevezett beszedői által végzett tevékenységek vagy szolgáltatások — Gazdasági tevékenységek — Függetlenül végzett tevékenység — Közfeladatok ellátása keretében tevékenységeket végző közjogi szervek — A közösségi jog valamely nemzeti bíróságnak betudható megsértése)**

(2010/C 11/03)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Afonso és F. Jimeno Fernández)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: J. M. Rodríguez Cárcamo meghatalmazott)

## Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 2. cikkének, valamint 4. cikke (1) és (2) bekezdésének megsértése — Adóalanyok — A „registradores de la propiedad” által végzett tevékenységek és szolgáltatások

## Rendelkező rész

- 1) A Spanyol Királyság — mivel úgy tekintette, hogy a „registradores de la propiedad” (ingatlan-nyilvántartást végzők) által mint a jelzálog-nyilvántartási kerületek adóbeszedő irodáinak („oficina liquidadora de distrito hipotecario”) kinevezett beszedői által e minőségükben az autonóm közösségeknek nyújtott szolgáltatás nem HÉA-köteles — nem teljesítette a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 2. cikkéből, valamint 4. cikke (1) és (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 171., 2008.7.5.

**A Bíróság (második tanács) 2009. november 12-i ítélete (a Korkein hallinto-oikeus [Finnország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — TeliaSonera Finland Oyj kontra iMEZ Ab**

(C-192/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Távközlési ágazat — Elektronikus hírközlés — 2002/19/EK irányelv — A 4. cikk (1) bekezdése — Hálózatok és szolgáltatások — Összekapcsolásra vonatkozó megállapodások hírközlési vállalkozások között — A jóhiszemű tárgyalás kötelezettsége — A nyilvános hírközlő hálózat üzemeltetőjének fogalma — 5. és 8. cikk — A nemzeti szabályozó hatóságok hatásköre — Jelentős piaci erővel nem rendelkező vállalkozás)

(2010/C 11/04)

Az eljárás nyelve: finn

## A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein hallinto-oikeus

## Az alapeljárás felei

Felperes: TeliaSonera Finland Oyj

az iMEZ Ab részvételével

## Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Korkein hallinto-oikeus — Az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint azok összekapcsolásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (hozzáférési irányelv) (HL L 108., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás, 13. fejezet, 29. kötet, 323. o.) 4. cikke (1) bekezdésének valamint 5. és 8. cikkének értelmezése — Nemzeti előírás, amely szerint minden távközlési vállalkozás köteles más távközlési vállalkozásokkal az összekapcsolásról tárgyalásokat folytatni — A tárgyalási kötelezettség kiterjedése és a nemzeti szabályozó hatóság által támasztható követelmények.

## Rendelkező rész

- 1) Az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint azok összekapcsolásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (hozzáférési irányelv) az ezen irányelv (5), (6) és (8) preambulumbekezdésével, valamint 5. és 8. cikkével összefüggésben értelmezett 4. cikke (1) bekezdésével ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, mint a hírközlési piacról szóló, 2003. május 23-i törvény (Viestintämarkkinalaki), mivel az a hálózatok összekapcsolására vonatkozó tárgyalási kötelezettségre történő hivatkozás lehetőségét nem kizárólag a nyilvános hírközlési hálózatok üzemeltetőivel szemben írja elő. A nemzeti bíróság feladata annak meghatározása, hogy az alapügyben szóban forgó üzemeltetők jogállására és jellegére tekintettel azok nyilvános hírközlési hálózatok üzemeltetőinek minősülnek-e.
- 2) A nemzeti szabályozó hatóság az összekapcsolásra vonatkozó tárgyalási kötelezettséget nem teljesítettnek tekintheti, ha a jelentős piaci erővel nem rendelkező hírközlési vállalkozás az összekapcsolást teljesen egyoldalú és olyan feltételekkel ajánlotta fel más vállalkozásnak, amelyek alkalmasak kiskereskedelmi szinten a fenntartható versenypiac kialakulásának akadályozására, mivel e feltételek a másik vállalkozás ügyfeleit gátolják abban, hogy ez utóbbi szolgáltatásait igénybe vegyék.
- 3) A nemzeti szabályozó hatóság a jelentős piaci erővel nem rendelkező, de a végfelhasználók hozzáférését ellenőrző vállalkozás számára elrendelheti, hogy más vállalkozással jóhiszeműen tárgyalásokat folytasson a két szóban forgó hálózat összekapcsolásáról, amennyiben e hozzáférés kérelmezője nyilvános hírközlő hálózat üzemeltetőjének minősül, vagy pedig a szöveges- és multimédia-üzenet-szolgáltatások interoperabilitásáról, amennyiben e kérelmező nem minősül ilyen hálózat üzemeltetőjének.

(<sup>1</sup>) HL C 197., 2008.8.2.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2009. november 12-i ítélete  
(a Bundessozialgericht [Németország] előzetes  
döntéshozatal iránti kérelme) — Christian Grimme kontra  
Deutsche Angestellten-Krankenkasse**

(C-351/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Személyek szabad mozgása — Svájci jog szerint alapított  
részvénytársaság igazgatóságának tagja, aki e részvénytár-  
saság németországi fióktelepét irányítja — A német öregségi-  
nyugdíj-biztosítási rendszerhez való csatlakozási kötelezettség  
— E kötelezettség alól a német jog szerint alapított részvény-  
társaságok igazgatóságának tagjai javára alkalmazott kivétel)*

(2010/C 11/05)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundessozialgericht

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Christian Grimme

Alperes: Deutsche Angestellten-Krankenkasse

A következők részvételével: Deutsche Rentenversicherung Bund,  
Bundesagentur für Arbeit és BGI Bertil Grimme AG Insurance  
Brokers

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundessozialgericht —  
Az egyrésről az Európai Közösség és annak tagállamai,  
másrésről a Svájci Államszövetség között létrejött, a személyek  
szabad mozgásáról szóló megállapodás (HL L 114., 6. o.) 1., 5.,  
7., 16. cikkének, valamint I. melléklete 12., 17., 18. és 19.  
cikkének értelmezése — Nemzeti jogszabály, amely egy svájci  
jog szerint alapított részvénytársaság igazgatóságának tagja  
számára kötelezővé teszi, hogy a német nyugdíjbiztosítás rend-  
szerében biztosított legyen, míg egy német jog szerint alapított  
részvénytársaság igazgatóságának tagja számára ezt nem teszi  
kötelezővé.

**Rendelkező rész**

Az egyrésről az Európai Közösség és tagállamai, másrésről a Svájci  
Államszövetség között 1999. június 21-én Luxembourgban aláírt, a  
személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás rendelkezéseivel,  
különösen az 1., 5., 7. és 16. cikkével, valamint I. mellékletének  
12. és 17–19. cikkével nem ellentétes azon tagállami szabályozás,  
amely előírja, hogy az e tagállam állampolgárságával rendelkező és  
területén foglalkoztatott személy csatlakozzon e tagállam törvényes

öregséginnyugdíj-biztosítási rendszeréhez, annak ellenére, hogy e személy  
svájci jog szerint alapított részvénytársaság igazgatóságának tagja,  
miközben az ugyanezen tagállam joga szerint alapított részvénytár-  
saság igazgatóságának tagjai nem kötelesek az említett nyugdíj-bizto-  
sítási rendszerhez csatlakozni.

<sup>(1)</sup> HL C 272., 2008.10.25.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2009. november 12-i ítélete  
(a Naczelný Sąd Administracyjny [Lengyel Köztársaság]  
előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Elektrownia  
Pątnów II sp. zoo kontra Dyrektor Izby Skarbowej w  
Poznaniu**

(C-441/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Tőkefelhalmozást terhelő közvetett adók — Tőketársaság  
által a tagállam Európai Unióhoz való csatlakozását megelő-  
zően felvett hitel — A nemzeti szabályozás szerinti tőke-  
illeték-kötelezettség — A hiteleknek a tagállam Európai  
Unióhoz való csatlakozását követő tőkésítése — E jegyzett-  
tőkeemelés terhelő tőkeilleték — Az új szabályozás azonnali  
alkalmazása)*

(2010/C 11/06)

Az eljárás nyelve: lengyel

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Naczelný Sąd Administracyjny

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Elektrownia Pątnów II sp. zoo

Alperes: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Naczelný Sąd Admi-  
nistracyjny (Lengyelország) — A tőkeemelés [helyesen: tőkefel-  
halmozást] terhelő közvetett adókról szóló, 1969. július 17-i  
69/335/EGK tanácsi irányelv (HL L 249., 25. o.; magyar nyelvű  
különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 11. o.) 4. cikke (1) bekezdé-  
sének, 5. cikke (3) bekezdése második franciabekezdésének és  
10. cikkének értelmezése — A tőketársaság által felvett, a  
tagállam Európai Unióhoz való csatlakozása előtt a nemzeti  
szabályozás szerint tőkeilleték-köteles hitel — A hitelek tőkési-  
tése útján történő tőkeemelés tőkeilletékkel való terhelése a  
tagállam Európai Unióhoz való csatlakozását követően.

**Rendelkező rész**

A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmánnyal módosított, a tőkeemlést terhelő közvetett adókról szóló, 1969. július 17-i 69/335/EGK tanácsi irányelv 5. cikke (3) bekezdésének második francia bekezdése előírja, hogy azon tőkeilleték adóalapjának megállapítása során, amelyet a Lengyel Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozását megelőzően valamely társaság által felvett hitelnek az e csatlakozást követő társasági részesedéssé történő átalakítása útján ugyanezen társaságban végrehajtott tőkeemlést terhelő ki, figyelembe kell venni az e hiteleknek a hatályban lévő nemzeti szabályozás alapján korábban fennálló adóztatását.

(<sup>1</sup>) HL C 327., 2008.12.20.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2009. november 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága**

(C-495/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Tagállami kötelezettségszegés — 85/337/EGK irányelv — Projektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálata — Olyan döntés indokolására vonatkozó kötelezettség, amely szerint valamely projektet nem kell vizsgálat alá vetni)*

(2010/C 11/07)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: P. Oliver és J.-B. Laignelot meghatalmazottak)

Alperesek: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: L. Seeboruth és H. Walker meghatalmazottak és J. Maurici barrister)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (HL L 175, 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 248. o.) megsértése — Olyan döntés indokolására vonatkozó kötelezettség, amely szerint valamely projektet nem kell vizsgálat alá vetni

**Rendelkező rész**

1) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága — mivel a 2000. november 15. előtt Wales-ben benyújtott ásványkitermelési

terv felülvizsgálatára („Review of Mineral Planning”) irányuló kérelmeket nem vetette alá az 1997. március 3-i 97/11/EK irányelvvel módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv 2. cikkének (1) bekezdésében és 4. cikkének (2) bekezdésében előírt követelményeknek — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 32., 2009.2.7.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2009. november 12-i ítélete — Le Carbone-Lorraine SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága**

(C-554/08. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Fellebbezés — Verseny — Kartellek — Elektrotechnikai és mechanikai szén- és grafittermékek piaca — A 17. rendelet 15. cikkének (2) bekezdése — Bírságkiszabás — A jogsértés súlya — Együttműködés a közigazgatási eljárásban — A büntetések egyéniesítésének elve — Egyenlő bánásmód — Az arányosság elve)*

(2010/C 11/08)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Fellebbező: Le Carbone-Lorraine SA (képviselők: A. Winckler és H. Kanellopoulos ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: F. Castillo de la Torre és E. Gippini Fournier meghatalmazottak)

**Tárgy**

Az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) T-73/04. sz., Carbone Lorraine kontra Bizottság ügyben 2008. október 8-án hozott azon ítéletével szemben benyújtott fellebbezés, amellyel az Elsőfokú Bíróság elutasította a felperesnek az elektrotechnikai és mechanikai szén- és grafittermékek piacán fennálló kartell tekintetében az EK 81. cikk és az EGT Megállapodás 53. cikke alkalmazására irányuló eljárásra vonatkozó, 2003. december 3-i 2004/420/EK bizottsági határozat megsemmisítésére, illetve másodlagosan a felperessel szemben kiszabott bírság megsemmisítésére vagy csökkentésére irányuló keresetét — A büntetés egyéniesítése elvének megsértése — A kiszabott bírság összegének kiszámítása — Szoros és folyamatos együttműködés az igazgatási eljárás során — Arányosság és egyenlő bánásmód elve



**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Le Carbone-Lorraine SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 44., 2009.2.21.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2009. november 12-i ítélete — SGL Carbon AG kontra az Európai Közösségek Bizottsága**

(C-564/08. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Fellebbezés — Verseny — Kartellek — EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke — Elektrotechnikai és mechanikai szén és grafittermékek piaca — A 17. rendelet 15. cikkének (2) bekezdése — Bírágkiszabási iránymutatás — Forgalom és jelentős piaci részesedés — A saját felhasználásra szánt termelés értéke — Az egyenlő bánásmód elve — Az arányosság elve)*

(2010/C 11/09)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Fellebbező: SGL Carbon AG (képviselő: M. Klusmann Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: F. Castillo de la Torre és W. Mölls meghatalmazottak)

**Tárgy**

Az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) T-68/04. sz., SGL Carbon kontra Bizottság ügyben 2008. október 8-án hozott azon ítélete elleni fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította a fellebbezőnek az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban az elektrotechnikai és mechanikai szén- és grafittermékek piacán fennálló kartellról szóló, 2003. december 3-i 2004/420/EK bizottsági határozat megsemmisítése, másodlagosan a fellebbezőre kiszabott bírság csökkentése iránti keresetet — A fellebbezőnek az érintett vállalkozások forgalmának és piaci részesedésének kiszámítása során a saját felhasználásra szánt termelés figyelembevételére vonatkozó érvelése figyelembevételének hiánya, ezen érv új elfogadhatatlan jogalpnak minősítése miatt — Az arányosság és az egyenlő bánásmód elvének megsértése

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság az SGL Carbon AG-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 69., 2009.3.21.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2009. november 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság**

(C-7/09. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Tagállami kötelezettségszegés — 2006/86/EK irányelv — Nyomonkövethetőségi követelmények, a súlyos szövődmények és káros események bejelentése, valamint az emberi szövetek és sejtek kódolására, feldolgozására, konzerválására, tárolására és elosztására vonatkozó egyes technikai követelmények — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)*

(2010/C 11/10)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Cattabriga és J. Sénéchal meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság (képviselő: D. Haven, meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — A 2004/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a nyomonkövethetőségi követelmények, a súlyos szövődmények és káros események bejelentése, valamint az emberi szövetek és sejtek kódolására, feldolgozására, konzerválására, tárolására és elosztására vonatkozó egyes technikai követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2006. október 24-i 2006/86/EK bizottsági irányelvnek (HL L 294., 32. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezéseknek az előírt határidőn belül történő elfogadásának, illetve közlésének elmulasztása

**Rendelkező rész**

- 1) A Belga Királyság — mivel nem fogadta el a 2004/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a nyomonkövethetőségi követelmények, a súlyos szövődmények és káros események bejelentése, valamint az emberi szövetek és sejtek kódolására, feldolgozására, konzerválására, tárolására és elosztására vonatkozó egyes technikai követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2006. október 24-i 2006/86/EK bizottsági irányelv 11. cikke (1) bekezdésénél első albekezdésében előírt határidőn belül azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az említett irányelvnek — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit
- 2) A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 69., 2009.3.21.

**A Bíróság (hetedik tanács) 2009. november 12-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság**

(C-12/09. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Tagállami kötelezettségszegés — 2006/17/EK irányelv — Az emberi szövetek és sejtek adományozására, gyűjtésére, vizsgálatára vonatkozó egyes technikai követelmények — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)*

(2010/C 11/11)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Cattabriga és S. Mortoni meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: I. Bruni meghatalmazott, F. Arena, avvocato dello Stato)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés — A 2004/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az emberi szövetek és sejtek adományozására, gyűjtésére, vizsgálatára vonatkozó egyes technikai követelmények vonatkozásában történő végrehajtásáról szóló, 2006. február 8-i 2006/17/EK bizottsági irányelvnek (HL L 38., 40. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belüli elfogadásának elmaradása

**Rendelkező rész**

- 1) Az Olasz Köztársaság — mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a 2004/23/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az emberi szövetek és sejtek adományozására, gyűjtésére, vizsgálatára vonatkozó egyes technikai követelmények vonatkozásában történő végrehajtásáról szóló, 2006. február 8-i 2006/17/EK bizottsági irányelvnek — nem teljesítette a 2006/17 irányelv 7. cikke (1) bekezdésének első albekezdéséből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 55., 2009.3.7.

**A Bíróság 2009. szeptember 3-i végzése (az Audiencia Provincial de La Coruña előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Lubricantes y Carburantes Galaicos, S.L. kontra GALP Energía España SAU**

(C-506/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése — Verseny — Kartellek — EK 81. cikk — A beszállító és az üzemanyagtöltőállomás-üzemeltető közötti gépjármű- és más üzemanyag kizárólagos forgalmazására vonatkozó szerződés — Mentésítés — Kis jelentőségű megállapodás — 1984/83/EGK — 12. cikk, (2) bekezdés — 2790/1999/EK — 4. cikk, a) pont és 5. cikk, a) pont — Kizárólagossági kikötés — Végső fogyasztói ár rögzítése)*

(2010/C 11/12)

Az eljárás nyelve: spanyol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Audiencia Provincial de La Coruña

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Lubricantes y Carburantes Galaicos, S.L.

Alperes: GALP Energía España SAU

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Audiencia Provincial de La Coruña — Az EK. 81. cikk (1) bekezdése a) pontjának, a [z EK-]Szerződés [81.] cikke (3) bekezdésének a kizárólagos beszerzési megállapodások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló, 1983. június 22-i 1984/83/EGK bizottsági rendelet (HL L 173, 1983.6.30., 5. o.) nyolcadik preambulumbekezdésének és 10. cikkének, továbbá 12. cikke (1) bekezdése a) pontjának és (2) bekezdésének, valamint a Szerződés 81. cikke (3) bekezdésének a vertikális megállapodások és összehangolt magatartások csoportjaira történő alkalmazásáról szóló 1999. december 22-i 2790/1999/EK bizottsági rendelet (HL L 336., 26. o., magyar nyelvű különkiadás: 8. fejezet. 1. kötet, 364. o.) 4. cikke a) pontjának és 5. cikkének értelmezése — Az üzemanyagtöltőállomás-üzemeltető és a beszállító között létrejött, olajtermékekre vonatkozó kizárólagos beszerzési szerződés — A viszonteladó által a beszállítónak 25 évre engedett földhasználati jog és használati jog alapján az utóbbi által épített üzemanyagtöltő-állomás

**Rendelkező rész**

- 1) Egy, az alapeljárás tárgyát képezőhöz hasonló szerződés — amely 25 évre földhasználati jogot enged földtulajdonra felett egy olajipari beszállítónak, és engedélyezi, hogy az utóbbi üzemanyagtöltő-állomást építsen ezen a tulajdonon, továbbá a földhasználati joggal



azonos időtartamra üzemeltetési jogot is enged az utóbbinak — amennyiben olyan kikötéseket tartalmaz, amelyek meghatározzák a termékek végső fogyasztói árát, és/vagy olyan kizárólagos beszerzési kötelezettséget, illetve versenytildalmat írnak elő, amely meghaladja az 1997. július 30-i 1582/97/EK rendelettel, valamint a 2790/1999 rendelettel módosított, a[z EK-Szerződés 81.] cikke (3) bekezdésének a kizárólagos beszerzési megállapodások egyes csoportjaira történő alkalmazásáról szóló, 1983. június 22-i 1984/83/EGK bizottsági rendeletben meghatározott időkorlátot, feltéve, hogy e szerződés nem befolyásolja a tagállamok közötti kereskedelmet, és nem tárgya vagy célja a verseny jelentős korlátozása, amely körülményt a kérdést előterjesztő bíróság feladata megállapítani, tekintetbe véve különösen a szerződés gazdasági és jogi hátterét.

- 2) Az 1582/97 rendelettel módosított 1984/83 rendelet 12. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az, hogy — a hivatkozott rendeletben előírt eltérések alkalmazásában — egy kizárólagosságot kikötő szerződés időbeli hatálya túllépje a hivatkozott rendeletben előírt időtartamot, amennyiben a tulajdonos 25 évre földhasználati jogot engedett föltulajdona felett egy beszállítónak, és az utóbbi kötelezettséget vállalt arra, hogy üzemanyagtöltő-állomást épít ezen a tulajdonon azzal, hogy azt a földtulajdonosnak adja bérbe oly módon, hogy a tulajdonos az általa engedett földhasználatlal azonos ideig üzemelteti a beszállító által felépített üzemanyagtöltő-állomást.
- 3) A 2790/1999 rendelet 5. cikkének a) pontját úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az, hogy — a hivatkozott rendeletben előírt eltérések alkalmazásában — egy kizárólagosságot kikötő szerződés időbeli hatálya túllépje a hivatkozott rendeletben előírt időtartamot, amennyiben a tulajdonos 25 évre földhasználati jogot engedett föltulajdona felett egy beszállítónak, és az utóbbi kötelezettséget vállalt arra, hogy üzemanyagtöltő-állomást épít ezen a tulajdonon azzal, hogy azt a földtulajdonosnak adja bérbe oly módon, hogy a tulajdonos a az általa engedett földhasználatlal azonos ideig üzemelteti a beszállító által felépített üzemanyagtöltő-állomást.
- 4) Az alapeljárás tárgyát képezőkhöz hasonló, a termékek végső fogyasztói árát meghatározó szerződéses kikötések az 1582/97 rendelettel módosított 1984/83 rendelet, valamint a 2790/1999 rendelet értelmében akkor tartozhatnak a csoportos mentesítés hatálya alá, ha a beszállító arra szorítkozik, hogy a meghatározza a maximális eladási árát, vagy bizonyos eladási árát ajánl, és következképpen a viszonteladónak ténylegesen lehetősége van arra, hogy maga határozza meg az eladási árát. Ezzel szemben az ilyen szerződéses kikötések nem esnek a mentesítés hatálya alá, amennyiben közvetlenül, illetve közvetett vagy színlelt módon a végső fogyasztói ár rögzítéséhez, vagy a minimum eladási ár beszállító általi meghatározásához vezetnek. A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak megállapítása, hogy — a szerződéses kötelezettségek összességének gazdasági és jogi hátterét, valamint az

alapeljárás feleinek magatartását tekintetbe véve — a viszonteladóval szemben ilyen korlátozások kikötésre kerültek-e.

(<sup>1</sup>) HL C 37., 2008.02.09.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2009. szeptember 17-i végzése (az Oberlandesgericht Naumburg [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der norddeutschen Landesbank — Girozentrale kontra Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt**

(C-404/08. és C-409/08. sz. egyesített ügyek) (<sup>1</sup>)

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)**

(2010/C 11/13)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Oberlandesgericht Naumburg (Németország)

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Investitionsbank Sachsen-Anhalt — Anstalt der norddeutschen Landesbank — Girozentrale

Alperes: Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oberlandesgericht Naumburg — Az EK 86. cikk értelmezése az EK 81. cikk (1) bekezdés a) és d) pontjával és (2) bekezdésével összefüggésben — Az állam által alapított befektetési bank eljárási költségek alóli mentesítését előíró nemzeti szabályozás

**Rendelkező rész**

Az Oberlandesgericht Naumburg 2008. szeptember 1-jei, illetve 2008. szeptember 2-i határozataival előterjesztett előzetes döntéshozatal iránti kérelmek nyilvánvalóan elfogadhatatlanok.

(<sup>1</sup>) HL C 327., 2008.12.20.

**A Bíróság 2009. szeptember 23-i végzése — Complejo Agrícola SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága, Spanyol Királyság**

(C-415/08. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Fellebbezés — A természetes élőhelyek védelme — A mediterrán bioföldrajzi régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó jegyzék — Bizottsági határozat — Természetes vagy jogi személyek által benyújtott megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatóság — Nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés)*

(2010/C 11/14)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

Felperes: Complejo Agrícola SA (képviselők: A. Menéndez Menéndez és G. Yanguas Montero abogados)

*A többi fél az eljárásban:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Recchia és A. Alcover San Pedro meghatalmazottak), Spanyol Királyság (képviselő: F. Díez Moreno meghatalmazott)

**Tárgy**

Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-345/06. sz., Complejo Agrícola kontra Bizottság ügyben 2008. július 14-én hozott azon végzése ellen benyújtott fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította — mint elfogadhatatlant — a 92/43/EGK tanácsi irányelv értelmében a mediterrán bioföldrajzi régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó jegyzék elfogadásáról szóló, 2006. július 19-i 2006/613/EK bizottsági határozat (HL L 259., 1. o.) 1. cikkének és 1. mellékletének annyiban történő részleges megsemmisítése iránti kérelmet, amennyiben azok a mediterrán bioföldrajzi régió közösségi jelentőségű természeti területévé nyilvánítják az „Achebucales de la Campiña Sur de Cádiz” elnevezésű területet, amelyen a felperes tulajdonában álló mezőgazdasági vállalkozás működik.

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Complejo Agrícola SA-t kötelezi a költségek viselésére.
- 3) A Spanyol Királyság maga viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 313., 2008.12.6.

**A Bíróság 2009. szeptember 23-i végzése — Calebus SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága, Spanyol Királyság**

(C-421/08. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Fellebbezés — A természetes élőhelyek védelme — A mediterrán bioföldrajzi régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó jegyzék — Bizottsági határozat — Természetes vagy jogi személyek által benyújtott megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatóság — Nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés)*

(2010/C 11/15)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

Felperes: Calebus SA (képviselő: R. Bocanegra Sierra abogado)

*A többi fél az eljárásban:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Recchia és A. Alcover San Pedro meghatalmazottak), Spanyol Királyság (képviselő: F. Díez Moreno meghatalmazott)

**Tárgy**

Az Elsőfokú Bíróság (első tanács) T-366/06. sz., Calebus kontra Bizottság ügyben 2008. július 14-én hozott azon végzése ellen benyújtott fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította — mint elfogadhatatlant — a 92/43/EGK tanácsi irányelv értelmében a mediterrán bioföldrajzi régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó jegyzék elfogadásáról szóló, 2006. július 19-i 2006/613/EK bizottsági határozat (HL L 259., 1. o.) annyiban történő részleges megsemmisítése iránti kérelmet, amennyiben az a mediterrán bioföldrajzi régió közösségi jelentőségű természeti területévé nyilvánítja a „Ramblas de Gergal, Tabernas y Sur de Sierra Alhambilla” elnevezésű területet, amelyen a felperesnek földterülete található.

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Calebus SA-t kötelezi a költségek viselésére.
- 3) A Spanyol Királyság maga viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 55., 2009.3.7.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2009. szeptember 24-i végzése — Alcon Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták), \*Acric.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte**

(C-481/08. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Fellebbezés — Közösségi védjegy — BioVisc szóvédjegy — A PROVISC és a DUOVISC közösségi és nemzetközi szóvédjegyek jogosultjának felszólalása — A felszólalás elutasítása az OHIM fellebbezési tanácsa által)**

(2010/C 11/16)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

Felperes: Alcon Inc. (képviselő: M. Graf Rechtsanwalt)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott), \*Acric.Tec AG Gesellschaft für ophthalmologische Produkte (képviselő: H. Förster Rechtsanwalt)

#### Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) T-106/07. sz., Alcon kontra OHIM és \*Acric.Tec ügyben 2008. szeptember 10-én hozott azon ítélete elleni fellebbezés, amellyel az Elsőfokú Bíróság elutasította az 5. osztályba tartozó árukra vonatkozó „PROVISC” és „DUOVISC” közösségi és nemzetközi szóvédjegyek jogosultja által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (OHIM) második fellebbezési tanácsa által 2005. február 8-án hozott R 660/2006-2. sz. azon határozata ellen benyújtott hatályon kívül helyezés iránti keresetet, amely hatályon kívül helyezi a felszólalási osztály azon határozatát, amely a felperes által kezdeményezett felszólalás keretében az 5. osztályba tartozó áruk vonatkozásában megtagadta a „Biovisc” szómegjelölés lajstromozását

#### Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság az Alcon Inc.-et kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 19., 2009.1.24.

**A Bíróság 2009. szeptember 24-i végzése — Município de Gondomar kontra az Európai Közösségek Bizottsága**

(C-501/08. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Fellebbezés — Kohéziós Alap — 1164/94/EK rendelet — Közösségi támogatás megszüntetése — Megsemmisítés iránti kereset — Elfogadhatóság — A felperest közvetlenül és személyében érintő jogi aktusok)**

(2010/C 11/17)

Az eljárás nyelve: portugál

#### Felek

Felperes: Município de Gondomar (képviselők: J. L. da Cruz Vilaça és L. Pinto Monteiro advogados)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: P. Guerra e Andrade és B. Conte meghatalmazottak)

#### Tárgy

Fellebbezés az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) által a T-324/06. sz., Município de Gondomar kontra Bizottság ügyben 2008. szeptember 10-én hozott végzés ellen, amelyben az Elsőfokú Bíróság mint elfogadhatatlant elutasította a 95/10/61/017. sz., „Grande Porto/Sul szanalása — Subsystema de Gondomar” elnevezésű projektre a Kohéziós Alapból odaítélt támogatás megszüntetéséről szóló, 2006. augusztus 16-i C(2006) 3782 bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelmet.

#### Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Município de Gondomart kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 19., 2009.1.24.

A Bíróság (ötödik tanács) 2009. szeptember 24-i végzése — HUP Usługi Polska sp. z o.o. (korábban HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Manpower Inc.

(C-520/08. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — 7. cikk (1) bekezdés b)-d) és g) pontja — Törlés iránti kérelem I.T.@MANPOWER közösségi szóvédjegy)

(2010/C 11/18)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

Felperes: HUP Usługi Polska sp. z o.o. (korábban HP Temporärpersonalgesellschaft mbH) (képviselő: M. Ciresa ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott), Manpower Inc. (képviselők: V. Marsland solicitor, A. Bryson barrister)

#### Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) T-248/05. sz., HUP Usługi Polska kontra OHIM Manpower (I.T.@MANPOWER) ügyben 2008. szeptember 24-én hozott azon ítéletével szemben benyújtott fellebbezés, amellyel az Elsőfokú Bíróság elutasította a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának a törlési osztály azon határozatával szembeni fellebbezést elutasító 2005. április 5-i határozatát (R 124/2004-4. sz. ügy), amely elutasította a 9., 16., 35., 38., 41. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében az „I.T.@MANPOWER” közösségi szóvédjegy törlése iránti kérelmet — Nem leíró jellegű védjegy

#### Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a HUP Usługi Polska sp. z o.o.-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 55., 2009.3.7.

A Bíróság 2009. október 1-jei végzése — Agrar-Invest-Tatschl GmbH kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(C-552/08. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Fellebbezés — Vámkódex — A 220. cikk (2) bekezdésének b) pontja — Behozatali vámok utólagos beszedése — Behozatali vámok utólagos könyvelésbe vételétől való eltekintés — Importőrök részére szóló közlemény — Jóhiszeműség)

(2010/C 11/19)

Az eljárás nyelve: német

#### Felek

Felperes: Agrar-Invest-Tatschl GmbH (képviselő: O. Wenzlaff Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: S. Schønberg, meghatalmazott, B. Wägenbaur Rechtsanwalt)

#### Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (nyolcadik tanács) által a T-51/07. sz., Agrar Invest-Tatschl kontra Bizottság ügyben 2008. október 8. án hozott ítélet ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletben az Elsőfokú Bíróság elutasította a Horvátországból behozott cukor utáni, a felperestől nem követelt behozatali vám utólagos beszedését elrendelő, 2006. december 4-i C (2006) 5789 végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítése tárgyában benyújtott keresetet — A megfizetésért felelős személy jóhiszeműségének kizártsága az importőrök részére szóló közlemény Bizottság általi közzététele esetében — A származási bizonyítványok hitelességének és pontosságának az exportőr állam vámhatóságai által történő utólagos megerősítése által a jóhiszeműség követelményére gyakorolt hatás téves értékelése

#### Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság az Agrar-Invest-Tatschl GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 55., 2009.3.7.

A Gerechtshof te Amsterdam (Hollandia) által 2009. július 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — X elleni büntetőeljárás

(C-297/09. sz. ügy)

(2010/C 11/20)

Az eljárás nyelve: holland

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Gerechtshof te Amsterdam

**Az alap-büntetőeljárás vádlottja**

X

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Az EK-Szerződés, különösen az EK 12., az EK 18. cikk, az EK 43. és azt követő cikkek és az EK 49. és azt követő cikkek hatálya alá, illetve alkalmazási körébe tartozik-e az a tényállás, amikor az uniós polgársággal rendelkező személy vonatkozásában alapos gyanú merül fel arra nézve, hogy az Európai Közösség állampolgársága szerinti tagállamtól eltérő tagállamban való tartózkodásának elsődleges célja bűncselekmények elkövetése?
- 2) Ha az 1. kérdésre az EK 18. cikk vonatkozásában igenlő válasz adandó:
  - a. A holland Wetboek van Strafrecht 67. cikkének (2) bekezdéséhez hasonló rendelkezés, amennyiben az az EK 18. cikk hatálya alá tartozó, de Hollandiától eltérő tagállamban állandó lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező személyek előzetes letartóztatását teszi lehetővé, az e rendelkezés értelmében vett szabad mozgáshoz és szabad tartózkodáshoz való jog korlátozásának tekintendő-e?
  - b. Igenlő válasz esetén fennáll-e e rendelkezésre vonatkozóan — amennyiben Hollandiától eltérő tagállamban állandó lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező uniós polgárok előzetes letartóztatását teszi lehetővé a célzott nyomozás, a büntetőeljárás és az ítélethozatal érdekében — elfogadható igazolás, amely objektív, az érintett személy állampolgárságától független megfontolásokon alapul, és arányban áll a nemzeti jog jogszerű célkitűzésével?
- 3) Ha az 1. kérdésre az EK 49. és azt követő cikkek vonatkozásában igenlő válasz adandó, a holland Wetboek van Strafrecht 67. cikke (2) bekezdéséhez hasonló rendelkezés, amennyiben lehetővé teszi a Hollandiától eltérő tagállamban állandó lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező személyek előzetes letartóztatását, az EK 49. és azt követő cikkek értelmében vett szolgáltatásnyújtás szabadsága korlátozásának tekintendő-e, mert azon körülmények alapján történő hátrányos megkülönböztetésről van szó, hogy a szolgáltató a szolgáltatás nyújtásának helye szerinti államban nem, viszont más EK-tagállamban rendelkezik állandó lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel?
- 4) Amennyiben a 2. és a 3. kérdésre nemleges válasz adandó, a holland Wetboek van Strafrecht 67. cikke (2) bekezdéséhez hasonló rendelkezés, amennyiben valamely tagállamnak Hollandiától eltérő tagállamban állandó lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező állampolgárainak az előzetes letartóztatását teszi lehetővé, állampolgárság alapján történő olyan hátrányos megkülönböztetésnek tekintendő-e, amely az EK 12. cikk (a hátrányos megkülönböztetés általános

tilalma a Szerződés alkalmazási körében), az EK 43. és azt követő cikkek (az állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetés tilalma a letelepedés szabadsága területén) és az EK 49. és azt követő cikkek (az állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetés tilalma a szolgáltatásnyújtás szabadsága területén) alapján tilos?

- 5) Amennyiben a 3. és a 4. kérdésre igenlő válasz adandó, a holland Wetboek van Strafrecht 67. cikke (2) bekezdéséhez hasonló rendelkezés, amennyiben valamely tagállamnak Hollandiától eltérő tagállamban állandó lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező állampolgárának az előzetes letartóztatását teszi lehetővé a célzott nyomozás, a büntetőeljárás és az ítélethozatal érdekében, az EK 45–EK 48. cikk és az EK 55. cikk értelmében vett közrendi, közbiztonsági vagy közegészségügyi okokból jogszerűen bevezethető-e?

**A Centrale Raad van Beroep (Hollandia) által 2009. augusztus 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — J. A. van Delft és társai kontra College voor zorgverzekeringen**

(C-345/09. sz. ügy)

(2010/C 11/21)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Centrale Raad van Beroep

**Az alapeljárás felei**

Fellebbező felek: J. A. van Delft és társai

Ellenérdekű fél a fellebbezési eljárásban: College voor zorgverzekeringen

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Úgy kell-e értelmezni az 1408/71 rendelet<sup>(1)</sup> 28., 28a. és 33. cikkét, az 1408/71 rendelet VI. melléklete R. része 1. pontjának a) és b) pontját, valamint az 574/72 rendelet 29. cikkét, hogy azokkal ellentétes a ZVW 69. cikkéhez hasonló nemzeti rendelkezés, ha az 1408/71 rendelet 28. és 28a. cikkéből következően alapvetően jogosultságokkal rendelkező nyugdíjas személynek a nemzeti rendelkezés alapján be kell jelentkeznie a College voor zorgverzekeringenhez, és ennek a nyugdíjasnak a nyugdíjából akkor is le kell vonni a járulékot, ha nem történt meg az 574/72 rendelet<sup>(2)</sup> 29. cikke szerinti nyilvántartásba vétel?



2) Úgy kel-e értelmezni az EK 39. cikket és az EK 18. cikket, hogy azokkal ellentétes a ZVW 69. cikkéhez hasonló nemzeti rendelkezés, ha az 1408/71 rendelet 28. és 28a. cikkéből következően alapvetően jogosultságokkal rendelkező uniós polgárnak a nemzeti rendelkezés alapján be kell jelentkeznie a College voor zorgverzekeringenhez, és ennek a polgárnak a nyugdíjából akkor is le kell vonni a járulékot, ha nem történt meg az 574/72 rendelet 29. cikke szerinti nyilvántartásba vétel?

(<sup>1</sup>) A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.).

(<sup>2</sup>) A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1408/71/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1972. március 21-i 574/72/EGK tanácsi rendelet (HL L 74., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 83. o.).

**A Baranya Megyei Bíróság (Magyar Köztársaság) által 2009. szeptember 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Pannon Gép Centrum Kft. kontra APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály**

(C-368/09. sz. ügy)

(2010/C 11/22)

Az eljárás nyelve: magyar

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Baranya Megyei Bíróság

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Pannon Gép Centrum Kft.

Alperes: APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály Dél-dunántúli Kihelyezett Hatósági Osztály

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) Összeegyeztethető szabályozást tartalmaz-e a tagállami Áfa tv. (1992. évi LXXIV. törvény) a számlakibocsátás időpontjában hatályos 13. § (1) bekezdés 16.) pontja, illetve a 24/1995 (XI. 22.) PM. rendelet 1/E. § (1) bekezdése a Tanács hozzáadott értékadó számlázására megállapított feltételek egyszerűsítése, korszerűsítése és összehangolása

tekintetében a 77/388 EKG (<sup>1</sup>) (6. sz. irányelv) módosításáról szóló 2001/115 sz. irányelv (<sup>2</sup>) 2. cikk. b.) pontjában meghatározott számla elemeivel, fogalmával, különös tekintettel az Áfa. tv. 13. § (1) bekezdés 16. pont f.) pontja esetében? Ha erre a kérdésre a válasz igenlő:

2) Akkor a Tanács 6. sz. irányelvének 17. cikk (1) bekezdésével, a 18. cikk (1) bekezdése a.) illetve a 22. cikk (3) bekezdés a.) és b.) pontjaival ellentétes-e az a tagállami gyakorlat, amely az adólevonási jog alapjául szolgáló számla alaki hiányosságait azzal szankcionálja, hogy megtagadja a levonási jogot?

3) Elegendő-e az adólevonási jog gyakorlásához a Tanács 6. számú irányelvének 22. cikk (3) bekezdés b.) pontjában meghatározott követelmények teljesülése, avagy kizárólag a 2001/115 EK irányelvben meghatározott összes követelmény, elem együttes teljesülése esetén lehet az adólevonási jogot érvényesíteni és a számlát hiteles dokumentumként elfogadni?

(<sup>1</sup>) A Tanács hatodik irányelve (1977. május 17.) a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapítás; HL L 145., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.

(<sup>2</sup>) A Tanács 2001/115/EK irányelve (2001. december 20.) a hozzáadottértékadó számlázására megállapított feltételek egyszerűsítése, korszerűsítése és összehangolása tekintetében a 77/388/EKG irányelv módosításáról; HL L 15., 24. o., magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 352. o.

**A Baranya Megyei Bíróság (Magyar Köztársaság) által 2009. október 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Uszodaépítő Kft. kontra APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály**

(C-392/09. sz. ügy)

(2010/C 11/23)

Az eljárás nyelve: magyar

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Baranya Megyei Bíróság

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Uszodaépítő Kft.

Alperes: APEH Központi Hivatal Hatósági Főosztály

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A Tanács hatodik irányelvének <sup>(1)</sup> 17. és 20. cikkeivel összeegyeztethető-e az adólevonási jog keletkezését követő időpontban — 2008. január 1-jével hatályba lépő — tagállami jogi rendelkezés, mely a 2007. évben végzett szolgáltatásnyújtás illetve termékértékesítés után megfizetett és bevallott Áfa levonását a számlák tartalmának módosításával és önrevízió beadásával követeli meg?
- 2) Az új Áfa törvény 269. § (1) bekezdésében foglalt intézkedés, mely szerint az e szakaszban foglalt feltételek fennállása esetén az új törvény rendelkezései alapján kell megállapítani és alkalmazni jogokat és kötelezettségeket még akkor is, ha azok e törvény hatálybalépését megelőzően — az elévülési időn belül — keletkeztek megfelelő-e a közösségi jog általános elveinek, nevezetesen objektív módon igazolható, ésszerű, arányos, és figyelemmel van-e a jogbiztonság követelményére?

<sup>(1)</sup> A Tanács hatodik irányelve (1977. május 17.) a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapítás; HL L 145., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.

A Nejvyšší správní soud által 2009. október 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bezpečnostní softwarová asociace — Svaz softwarové ochrany kontra Kulturális Minisztérium

(C-393/09. sz. ügy)

(2010/C 11/24)

Az eljárás nyelve: cseh

### A kérdést előterjesztő bíróság

Nejvyšší správní soud

### Az alapeljárás felei

Felperes: Bezpečnostní softwarová asociace — Svaz softwarové ochrany.

Alperes: a Kulturális Minisztérium.

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a számítógépi programok jogi védelméről szóló, 1991. május 14-i 91/250/EGK tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> 1. cikkének (2) bekezdését, hogy a számítógépi program mint mű irányelv szerinti szerzői jogi védelme

szempontjából „a számítógépi programok bármely formában történő kifejezés[e]” fordulat a számítógépi program grafikus felhasználói felületét vagy annak egy részét is magában foglalja?

- 2) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén az olyan televíziós sugárzás, amelynek során a nyilvánosság tagjai érzékelni tudják a számítógépi program grafikus felhasználói felületét vagy annak egy részét, viszont a programot nem tudják aktívan irányítani, az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 3. cikkének (1) bekezdése értelmében a mű vagy egy része nyilvánosság számára történő hozzáférhetővé tételének minősül-e?

<sup>(1)</sup> HL L 122. 42. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 114. o.

<sup>(2)</sup> HL L 167. 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 230. o.

Az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) T-279/06. sz., Európai Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE kontra Európai Központi Bank (EKB) ügyben 2009. július 2-án hozott végzése ellen az Európai Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE által 2009. október 3-án benyújtott fellebbezés

(C-401/09 P. sz. ügy)

(2010/C 11/25)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

Fellebbező: Európai Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (képviselők: N. Koroγιannakis és M. Dermizakis Δικηγόποι)

A másik fél az eljárásban: Európai Központi Bank

### A fellebbező kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság ítéletét;

— semmisítse meg az Európai Központi Bank a felperes ajánlatának elutasítására, illetve a szerződésnek a nyertes ajánlattevő részére történő odaítélésére irányuló határozatát;



— kötelezze az EKB-t a felperes eredeti eljárással kapcsolatban felmerült jogi és egyéb költségeinek viselésére, akkor is, ha a jelen fellebbezés elutasításra kerül, valamint a jelen fellebbezéssel kapcsolatban felmerült költségeinek viselésére, amennyiben annak a Bíróság helyt ad.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező szerint az alperes ellenkérelmével együtt benyújtott elfogadhatatlansági kifogást elfogadhatatlannak kellett volna minősíteni, mivel nem tesz eleget az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 114. cikkének, amely kifejezetten előírja, hogy ilyen kifogást „külön beadványban” kell benyújtani. A fellebbező szerint az Elsőfokú Bíróság a Bíróság alapokmányának 36. cikkét is megsértette, amikor elfogadta az elfogadhatatlansági kifogást anélkül, hogy nyilatkozott volna a fellebbező ezzel kapcsolatos érveit illetően.

A fellebbező véleménye szerint az Elsőfokú Bíróság tévesen állította, hogy az Európai Dynamikinek ne lett volna jogi érdeke az ajánlatkérő határozatának felülvizsgálata azért, mert ajánlata elfogadhatatlan volt. A fellebbező azt is állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság tévesen ítélte szükségesnek Arbeitnehmersüberlassungsgenehmigung (AÜG) beszerzését a fellebbező számára annak érdekében, hogy jogszerűen kínálhassa szolgáltatásait.

Végezetül, a fellebbező azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság nem alkalmazta a vonatkozó jogi rendelkezéseket az ajánlatkérő határozatainak indokolási kötelezettségét illetően.

### 2009. október 20-án benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-404/09. sz. ügy)

(2010/C 11/26)

Az eljárás nyelve: spanyol

#### Felek

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: F. Castillo de la Torre, D. Recchia és J.-B. Laignelot meghatalmazottak)

*Alperes:* Spanyol Királyság

#### Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg,

- a) hogy a Spanyol Királyság — mivel anélkül engedélyezte a „Fonfría”, „Nueva Julia” és „Los Ladrones” külszíni bányászati kitermeléseket, hogy az engedélyt olyan vizsgálatról tette volna függővé, amely lehetővé teszi a létező

külszíni kitermelési projektek közvetlen, közvetett és együttes hatásainak megfelelő módon történő azonosítását, leírását és értékelését — nem teljesítette a 97/11/EGK irányelv által módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 2. és 3. cikkéből, valamint az 5. cikkének (1) és (3) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;

- b) hogy 2000-től, az „Alto Sil” különleges védelmi területtől (a továbbiakban: KVT) való minősítésének időpontjától kezdve a Spanyol Királyság

— mivel a „Nueva Julia” és „Los Ladrones” külszíni bányászati kitermeléseket anélkül engedélyezte, hogy az említett projektek lehetséges hatásait megfelelő vizsgálatnak vetette volna alá; és mindenestre anélkül, hogy teljesítette volna a projekt megvalósítását azon veszély ellenére lehetővé tevő feltételeket, amelyet az említett projektek a siketfajd fajra jelentettek, amely az egyik olyan érték, amely indokolta az „Alto Sil” KVT-vé való minősítését, és — alternatív megoldás hiányában — elsődlegesen fontos közösségi érdekre figyelemmel és csak miután értesítette a Bizottságot a szükséges kiegyenlítő intézkedésekről a Natura 2000 hálózat egységességének biztosítása érdekében; és

— mivel elmulasztotta megtenni a siketfajd élőhelyei károsodásának elkerüléséhez szükséges intézkedéseket, valamint — az említett KVT kijelölését indokoló — fajnak a „Feixolín”, „Salguero-Prégame-Valdesegadas”, „Fonfría”, „Ampliación de Feixolín” és „Nueva Julia” bányák által okozott jelentős megzavarása elkerüléséhez szükséges intézkedéseket;

az „Alto Sil” KVT-t illetően nem teljesítette a 92/43/EGK irányelv<sup>(2)</sup> 7. cikkével együtt értelmezett 6. cikkének (2), (3) és (4) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;

- c) hogy 1998 januárjától a Spanyol Királyság

— mivel a „Feixolín”, „Salguero-Prégame-Valdesegadas”, „Fonfría”, és „Nueva Julia” kitermeléseket illetően elmulasztotta megtenni azon ökológiai érdek védelméhez szükséges intézkedéseket, amellyel az „Alto Sil” javasolt terület nemzeti szinten rendelkezett,

az „Alto Sil” javasolt területet illetően nem teljesítette a C-117/03. sz., Società Italiana Dragaggi SpA és társai kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti and Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia ügyben 2005. január 13-án hozott ítéletben (EBHT 2005., I-167. o.), valamint a C-244/05. sz., Bund Naturschutz in Bayern eV és társai kontra Freistaat Bayern ügyben 2006. szeptember 14-én hozott ítéletben (EBHT 2006., I-8445. o.) a Bíróság által adott értelmezésből eredő kötelezettségeit, és

d) hogy 2004 decemberétől a Spanyol Királyság

— mivel (a „Feixolín”, „Salguero-Prégame-Valdesegadas”, „Fonfría”, és „Nueva Julia” kitermelések esetében) az említett kitermelések lehetséges hatásainak megfelelő vizsgálata nélkül engedélyezte a külszíni bányászati tevékenységet — amely jelentős hatással lehet az „Alto Sil” közösségi jelentőségű természeti terület (a továbbiakban: KJTT) kijelölését meghatározó értékekre —, és mindenestre anélkül, hogy teljesítette volna az említett projektek megvalósítását lehetővé tevő feltételeket, azon veszély ellenére, amelyet az említett projektek az „Alto Sil” kijelölését indokoló értékekre jelentettek, és — alternatív megoldás hiányában — kizárólag elsődlegesen fontos közösségi érdekekre figyelemmel és mindössze értesítve a Bizottságot a szükséges kiegyenlítő intézkedésekről a Red Natura 2000 hálózat egészségességének biztosítása érdekében.

— mivel e projekteket illetően elmulasztotta megtenni a fajok élőhelyei károsodásának elkerüléséhez szükséges intézkedéseket, valamint a „Feixolín”, „Salguero-Prégame-Valdesegadas”, „Fonfría”, „Nueva Julia” és „Ampliación de Feixolín” kitermelések által a fajoknak okozott zavarok elkerüléséhez szükséges intézkedéseket

a Spanyol Királyság az „Alto Sil” KJTT-t illetően nem teljesítette a 92/43/EGK irányelv 6. cikkének (2), (3) és (4) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;

— a Spanyol Királyságot kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság tudomására jutott, hogy a Minero Siderúrgica de Ponferrada (MSP) vállalkozás számos olyan külszíni szénbányát üzemeltet, amelyek befolyásolhatják azon terület természeti értékeit, amelyet a Castilla y León autonóm közösség északnyugati, León tartományában elhelyezkedő „Alto Sil” nevű közösségi jelentőségű természeti területnek (KJTT) javasoltak (ES0000210). Az információk nem csak több külszíni szénkitermelés egyidejű létezését erősítették meg, hanem ezenkívül azt is, hogy a külszíni bányászati tevékenység új, már engedélyezett vagy engedélyezés alatt álló kitermelések útján folytatódni fog.

Ami a 85/337/EGK irányelvet illeti, a Bizottság szerint a három vitás kitermelés esetében nem vették figyelembe a legsérülékenyebb fajokra kifejtett lehetséges közvetett, együttes és szinergikus hatásokat.

A Bizottság úgy véli, hogy a szóban forgó projektek jellegét, egymáshoz való közelségét és tartós hatásait figyelembe véve, az említett projektek környezetvédelemre kifejtett jelentős hatásai ismertetésének, a 85/337/EGK irányelv IV. melléklete előírásainak megfelelően, ki kell terjednie a „közvetlen és [...] közvetett, másodlagos, kumulált, rövid, közép- és hosszú távú, tartós és átmeneti [...] [hatásra]”.

Ami az élőhelyekre vonatkozó 92/43 irányelvet illeti, a kérelem elsősorban a siketfajd és a barna medve fajokra hivatkozik.

A Bizottság úgy véli, hogy a kitermelések e fajokra gyakorolt hatása nem értékelhető kizárólag e fajok védelmi területe közvetlen károsodásának viszonylatában, hanem figyelembe kell venni az e fajok megújulására potenciálisan alkalmas élőhelyek jelentős feldarabolódását, rongálódását és károsodását, valamint a fajok megzavarásának növekedését; mindezen szempontokat nem vették figyelembe. Ehhez járul még a végleges elszigetelődés veszélye, mint a populáció mozgásának és feldarabolódásának következménye.

Összességében a Bizottság szerint a szóban forgó bányák súlyosbítják azon tényezőket, amelyekről feltehetően e fajok fogyatkozását okozzák, és ez nem teszi lehetővé a hatóságok számára, hogy az érintett tevékenységek e fajokra kifejtett jelentős hatásainak hiányára következtessenek.

Ezért a Bizottság úgy véli, hogy nem került sor a siketfajd és a barna medve fajokra gyakorolt lehetséges hatások olyan vizsgálatára, amely a 6. cikk (3) bekezdése értelmében megfelelőnek tekinthető. A Bizottság szerint ha ilyen vizsgálatra sok került volna, az legalább arra a következtetésre vezetett volna, hogy nem áll fenn az a bizonyosság, amelyet az ítélezési gyakorlat megkövetel az engedélyezett projektek által e veszélyeztetett fajokra gyakorolt jelentős hatás hiányával kapcsolatban. Ez azt feltételezi, hogy a hatóságok csak azután engedélyezhették volna az említett külszíni kitermelési projekteket, hogy megállapították a 6. cikk (4) bekezdése feltételeinek együttes fennállását; nevezetesen alternatív — a „nulla lehetőséget” is magában foglaló — megoldás hiányában, először azonosítani kell az e cikkben foglalt kivételes szabályok alkalmazását igazoló, elsődlegesen fontos közösségi érdekeket és adott esetben meg kell határozni a megfelelő kiegyenlítő intézkedéseket.

(1) HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 248. o.

(2) A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.).

### 2009. október 22-én benyújtott kereset — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-407/09. sz. ügy)

(2010/C 11/27)

Az eljárás nyelve: görög

#### Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Contù-Durande és A.-M. Rochaud-Joët)

Alperes: Görög Köztársaság

### Kereseti kérelmek

Az Európai Közösségek Bizottsága azt kéri, hogy a Bíróság

- állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság, mivel nem fogadta el a Bíróság C-26/07. sz. ügyben 2007. július 18-án hozott ítéletében foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket, nem teljesítette az EK 228. cikk (1) bekezdését;
- rendelje el, hogy a Görög Köztársaság fizessen a Bizottságnak az „Európai Közösség saját forrásai” számlára a C-26/07. sz. ügyben hozott ítéletben foglaltak maradéktalan teljesítéséhez szükséges intézkedések megtételében való késedelmért — jelen ítélet kihirdetésétől a C-26/07. sz. ügyben hozott ítéletben foglaltak maradéktalan teljesítéséig — napi 72 532,80 euró összegű kényszerítő bírságot;
- rendelje el, hogy a Görög Köztársaság fizessen a Bizottságnak az „Európai Közösség saját forrásai” számlára a C-26/07. sz. ügyben hozott ítéletben foglaltak maradéktalan teljesítéséhez szükséges intézkedések megtételében való késedelmért — jelen ítélet kihirdetésétől a C-26/07. sz. ítéletben foglaltak maradéktalan teljesítéséig, vagy —amennyiben ez korábban történne —, a C-26/07. sz. ügyben hozott ítéletben foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedések elfogadásának időpontjáig napi 10 512 euró átalányösszeget;
- a Görög Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben a Görög Köztársaság nem fogadta még el a 2004/80/EK irányelvnek a görög jogrendbe történő átültetéséhez szükséges jogszabályi intézkedéseket.

Következésképpen nyilvánvaló, hogy a Görög Köztársaság még nem hozta meg a Bíróság C-26/07. sz., Bizottság kontra Görögország ügyben 2007. július 18-án hozott ítéletében foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket.

Az EK-Szerződés 228. cikke (2) bekezdése második albekezdésének értelmében a Bizottság a keresetben meghatározza az érintett tagállam által fizetendő átalányösszeg vagy kényszerítő bírság összegét, amelyet az adott körülmények között megfelelőnek ítél. A jelen ügyben a Bizottság átalányösszeg és kényszerítő bírság kiszabását kérte a Bíróságtól.

A Bizottság, a 2005. december 13-i közleményben meghatározott alapelvek és számítási módok alapján három alapvető

szempontot vesz figyelembe a kért összeg meghatározása során: a) a kötelezettségszegés súlyossága; b) a kötelezettségszegés időtartama; c) annak biztosításának szükségessége, hogy a kényszerítő bírság visszatartó erejű legyen.

E szempontok gyakorlati alkalmazásának elemzése a vizsgált esetben arra a következtetésre vezet, hogy a kötelezettségszegés időtartama, valamint annak a magán- és közérdekekre gyakorolt következményei jelentősek, és indokolják a kért kényszerítő bírság kiszabását.

Amint az a Bizottság által az irányelv átültetésével kapcsolatban bemutatottakból következik, Görögország kivételével valamennyi tagállam átültette saját jogrendjébe az irányelvet, és biztosítják az irányelv előírt védelmét.

Az irányelv görög jogrendbe történő átültetésének elmulasztása gátolja a személyek szabad mozgása alapvető célkitűzésének megvalósítását a szabadság, a biztonság és a jog érvényesülése szempontjából egységes térségben. Az általános és egyéni jellegű érdekekre gyakorolt következmények tehát különösen súlyosak.

**A Supremo Tribunal de Justiça (Portugália) által 2009. október 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio kontra Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial SA**

(C-409/09. sz. ügy)

(2010/C 11/28)

Az eljárás nyelve: portugál

### A kérdést előterjesztő bíróság

Supremo Tribunal de Justiça.

### Az alapeljárás felei

Felperes: José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio

Alperes: Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial SA.

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

„1) Úgy kell-e értelmezni a gépjárműhasználattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó harmadik irányelv<sup>(1)</sup> 1. cikkében foglaltakat, hogy azokkal ellentétes az, ha az olyan körülmények között lezajlott közlekedési baleset esetében, mint a jelen konkrét eset idő-, mód- és helybéli körülményei, a portugál polgári jog — konkrétan a portugál polgári törvénykönyv 503. cikkének (1) bekezdése, 504., 505. és 570. cikke — a baleset kiskorú áldozata után járó kártérítéshez való jogot azon oknál fogva zárja ki vagy korlátozza, hogy részben vagy akár kizárólagosan a szóban forgó kiskorú személy játszott közre a káresemény bekövetkezésében?”

<sup>(1)</sup> A gépjárműhasználattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK harmadik tanácsi irányelv (HL L 129., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 249. o.)

### A High Court of Justice (Civil Division) (Anglia és Wales) által 2009. október 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Generics (UK) Ltd kontra Synaptech

(C-427/09. sz. ügy)

(2010/C 11/29)

Az eljárás nyelve: angol

#### A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (Civil Division) (Anglia és Wales)

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Generics (UK) Ltd

Alperes: Synaptech Inc

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Az 1768/92/EGK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 13. cikkének (1) bekezdése alkalmazásában „a termék Közösségen belüli forgalomba hozatalra vonatkozó első engedély” a Közösségen belüli forgalomba hozatalra vonatkozó azon első engedélyt jelenti-e, amelyet a 65/65/EGK tanácsi irányelvnek<sup>(2)</sup> (helyébe lépett a 2001/83/EK irányelv<sup>(3)</sup>) megfelelően adtak ki, vagy elegendő bármilyen engedély, amely lehetővé teszi a termék Közösségen vagy EGT-n belüli forgalomba hozatalát?

2) Amennyiben az 1768/92/EGK tanácsi rendelet 13. cikkének (1) bekezdése alkalmazásában „a termék Közösségen belüli

forgalomba hozatalára vonatkozó [...] engedély[t]” a 65/65/EGK tanácsi irányelvnek (helyébe lépett a 2001/83/EK irányelv) megfelelően kellett volna kiadni, akkor azon engedély, amelyet 1963-ban Ausztriában az akkor hatályos — a 65/65/EGK irányelv követelményeinek nem megfelelő, a 65/65/EGK irányelvnek való megfelelés céljából sosem módosított és végül 2001-ben hatályon kívül helyezett — nemzeti jogszabályok alapján adtak ki, e szempontból a 65/65/EGK irányelvnek megfelelően kiadott engedélynek minősül-e?

<sup>(1)</sup> A gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványának bevezetéséről szóló, 1992. június 18-i 1768/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 182., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 11. kötet, 200. o.).

<sup>(2)</sup> A törzskönyvezett gyógyszerkészítményekre vonatkozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított rendelkezések közelítéséről szóló, 1965. január 26-i 65/65/EGK tanácsi irányelv (HL 22., 369. o.)

<sup>(3)</sup> Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 311., 67. o., magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 27. kötet, 69. o.).

### A Supreme Court of the United Kingdom (Egyesült Királyság) által 2009. november 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Shirley McCarthy kontra Secretary of State for the Home Department

(C-434/09. sz. ügy)

(2010/C 11/30)

Az eljárás nyelve: angol

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Supreme Court of the United Kingdom

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Shirley McCarthy

Alperes: Secretary of State for the Home Department

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Valamely, kettős állampolgársággal, Írország és az Egyesült Királyság állampolgárságával rendelkező személy, aki egész életében az Egyesült Királyságban tartózkodott, „kedvezményezettnek” tekinthető-e a 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> (az irányelv) 3. cikkének értelmében?

2) Az ilyen személy az irányelv 16. cikke alkalmazásában „jogszerűen tartózkodott”-e a fogadó tagállamban olyan körülmények között, amikor nem tudta teljesíteni a 2004/38/EK irányelv 7. cikkében foglalt követelményeket?

(<sup>1</sup>) Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 158., 77. o.)

**A Bíróság elnökének 2009. augusztus 11-i végzése (Cour d'appel de Bruxelles [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Axa Belgium SA kontra État belge, Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines (État Belge), Administration de l'inspection spéciale des impôts, inspection de Mons 3 (État Belge)**

(C-168/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(2010/C 11/31)

*Az eljárás nyelve: francia*

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

(<sup>1</sup>) HL C 129., 2007.6.9.

**A Bíróság elnökének 2009. augusztus 25-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyel Köztársaság**

(C-193/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(2010/C 11/32)

*Az eljárás nyelve: lengyel*

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

(<sup>1</sup>) HL C 199., 2007.8.25.

**A Bíróság elnökének 2009. szeptember 17-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyel Köztársaság**

(C-309/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(2010/C 11/33)

*Az eljárás nyelve: lengyel*

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

(<sup>1</sup>) HL C 247., 2008.9.27.

**A Bíróság elnökének 2009. szeptember 17-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság**

(C-357/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(2010/C 11/34)

*Az eljárás nyelve: görög*

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

(<sup>1</sup>) HL C 247., 2008.9.27.

**A Bíróság ötödik tanácsa elnökének 2009. szeptember 23-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság**

(C-397/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(2010/C 11/35)

*Az eljárás nyelve: portugál*

Az ötödik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

(<sup>1</sup>) HL C 272., 2008.10.25.

**A Bíróság elnökének 2009. szeptember 4-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság**

**(C-531/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

(2010/C 11/36)

*Az eljárás nyelve: portugál*

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

---

<sup>(1)</sup> HL C 19., 2009.1.24.

**A Bíróság elnökének 2009. szeptember 14-i végzése — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyel Köztársaság**

**(C-174/09. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

(2010/C 11/37)

*Az eljárás nyelve: lengyel*

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

---

<sup>(1)</sup> HL C 167., 2009.7.18.



## TÖRVÉNYSZÉK

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 18-i ítélete — Scheucher-Fleisch és társai kontra Bizottság**

(T-375/04. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Állami támogatások — Mezőgazdaság — Az ausztriai agrár-élelmiszeripar területére vonatkozó minőségi programok javát szolgáló támogatási rendszer — Kifogást nem emelő határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Érintetti minőség — Eljárási jogok védelme — Elfogadhatóság — Komoly nehézségek — A reklámozáshoz nyújtott állami támogatásokra vonatkozó iránymutatás”)*

(2010/C 11/38)

Az eljárás nyelve: német

### Felek

*Felperesek:* Scheucher-Fleisch GmbH (Ungerdorf, Ausztria), Tauernfleisch Vertriebs GmbH (Flattach, Ausztria), Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH (Glanegg, Ausztria), Wech-Geflügel GmbH (Sankt Andrä, Ausztria), Johann Zsifkovic (Bécs, Ausztria) (képviselők: J. Hofer és T. Humer ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Kreuzhitz és A. Stobiecka-Kuik meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

Az ausztriai minőségi programokra és az „AMA Biozeichen”, illetve az „AMA Gütesiegel” minőséget igazoló címkékre vonatkozó NN 34A/2000. sz. állami támogatásról szóló, 2004. június 30-i C (2004) 2037 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem

### Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság az ausztriai minőségi programokra és az „AMA Biozeichen”, illetve az „AMA Gütesiegel” minőséget igazoló címkékre vonatkozó NN 34A/2000. sz. állami támogatásról szóló, 2004. június 30-i C (2004) 2037 végleges bizottsági határozatot megsemmisíti.
- 2) A Bizottság maga viseli saját költségeit, valamint köteles viselni a Scheucher-Fleisch GmbH, a Tauernfleisch Vertriebs GmbH, a Wech-Kärntner Truthahnverarbeitung GmbH, a Wech-Geflügel GmbH és Johann Zsifkovic költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 300., 2004.12.4.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 17-i ítélete — MTZ Polyfilms kontra Tanács**

(T-143/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Dömping — Indiából származó polietilén-tereftalát fólia behozatala — Időközi felülvizsgálatot lezáró rendelet — A minimum importárakra vonatkozó kötelezettségvállalások — Az exportár meghatározása — A kezdeti vizsgálati eljárás során alkalmazottól eltérő módszer használata — A jogalap megválasztása — A 384/96/EK rendelet 2. cikkének (8) és (9) bekezdése, valamint 11. cikkének (3) és (9) bekezdése”)*

(2010/C 11/39)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

*Felperes:* MTZ Polyfilms Ltd (Mumbai, India) (képviselő: P. De Baere ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa (képviselő: J.-P. Hix meghatalmazott, segítője: G. Berrisch ügyvéd)

*Az alperest támogató beavatkozó:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: N. Khan és Talabér-Ritz K. meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

A többek között Indiából származó polietilén-tereftalátok (PET) behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1676/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. február 27-i 366/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 68., 6. o.) megsemmisítése iránti kérelem

### Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a többek között Indiából származó polietilén-tereftalátok (PET) behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1676/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. február 27-i 366/2006/EK tanácsi rendeletet megsemmisíti annyiban, amennyiben az az MTZ Polyfilms Ltd-vel szemben dömpingellenes vámot vet ki.
- 2) Az Európai Unió Tanácsa maga viseli a saját költségeit, valamint az MTZ Polyfilms részéről felmerült költségeket. Az Európai Közösségek Bizottsága maga viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 178., 2006.7.29.



**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete —  
Torresan kontra OHIM — Klosterbrauerei Weissenohe  
(CANNABIS)**

(T-234/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Közösségi védjegy — Törlési eljárás — A CANNABIS közösségi szóvédjegy — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja és 51. cikke (1) bekezdésének a) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja és 52. cikke (1) bekezdésének a) pontja)”)*

(2010/C 11/40)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

*Felperes:* Giampietro Torresan (Rothenburg, Svájc) (képviselő: G. Recher ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: P. Bullock és O. Montalto meghatalmazott)

*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban:* Klosterbrauerei Weissenohe GmbH & Co. KG (Weissenohe, Németország) (képviselők: A. Masetti Zannini de Concina, M. Bucarelli és R. Cartella ügyvédek)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Klosterbrauerei Weissenohe GmbH & Co. KG és a Giampietro Torresan közötti törlési eljárásra vonatkozó 2006. június 29-i határozata (R 517/2005-2. sz. ügy) ellen benyújtott keresete.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság Giampietro Torresant kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 261., 2006.10.28.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete —  
Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM (1000)**

(T-298/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Közösségi védjegy — Az 1000 közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja]”)*

(2010/C 11/41)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Lengyelország) (képviselők: V. von Bomhard, A. Renck és T. Dolde ügyvédek)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának 2006. augusztus 7-i, az 1000 szóvédjegy közösségi védjegyként történő bejelentése tárgyában hozott határozatával (R 447/2006-4. sz. ügy) szemben benyújtott kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o.-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 310., 2006.12.16.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete —  
Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM (350, 250  
és 150)**

(T-64/07–T-66/07. sz. egyesített ügyek) <sup>(1)</sup>

*(„Közösségi védjegy — A 350, 250 és 150 közösségi szóvédjegyek bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja]”)*

(2010/C 11/42)

Az eljárás nyelve: lengyel

**Felek**

*Felperes:* Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Lengyelország) (képviselő: D. Rzążewska ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: O. Montalto és K. Zajfert meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a 350, 250 és 150 szóvédjegyek közösségi védjegyként történő bejelentésére vonatkozó, 2006. december 21-i határozataival (R 1033/2006-4., R 1034/2006-4. és R 1035/2006-4. sz. ügy) szemben benyújtott három kereset.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o.-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 95., 2007.4.28.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete — Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM (222, 333 és 555)**

(T-200/07–T-202/07. sz. egyesített ügyek) <sup>(1)</sup>

(„Közösségi védjegy — A 222, 333 és 555 közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja]”)

(2010/C 11/43)

Az eljárás nyelve: lengyel

### Felek

Felperes: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Lengyelország) (képviselők: D. Rzażewska ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: O. Montalto et K. Zajfert meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának 2007. március 22-i, a 222, 333 és 555 szóvédjegy közösségi védjegyként történő bejelentése tárgyában hozott határozatával (R 1276/2006-4., R 1277/2006-4. és R 1278/2006-4. sz. ügy) szemben benyújtott kereset.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o.-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 183., 2007.8.4.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete — Denka International kontra Bizottság**

(T-334/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Növényvédő szerek — Diklórfosz hatóanyag — A 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvétel megtagadása — Értékelési eljárás — Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság tudományos testületének álláspontja — Jogellenességi kifogás — Az 1490/2002/EK rendelet 20. cikke — Új tanulmányok és adatok benyújtása az értékelési eljárás során — A 451/2000/EK rendelet 8. cikke — A 178/2002/EK rendelet 28. cikkének (1) bekezdése — Jogos bizalom — Arányosság — Egyenlő bánásmód — A gondos ügyintézés elve — Védelemhez való jog — A szubszidiaritás elve — Az EK 95. cikk (3) bekezdése, a 91/414 irányelv 4. cikkének (1) bekezdése és 5. cikkének (1) bekezdése”)

(2010/C 11/44)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

Felperes: Denka International BV (Barneveld, Hollandia) (képviselők: C. Mereu és K. Van Maldegem ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Doherty és L. Parpala, meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

A diklórfoszhoz a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról szóló, 2007. június 6-i 2007/387/EK bizottsági határozat (HL L 145., 16. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Denka International BV maga viseli saját költségeit, valamint az Európai Közösségek Bizottsága részéről felmerült költségeket.

<sup>(1)</sup> HL C 269., 2007.11.10.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 25-i ítélete — Németország kontra Bizottság**

(T-376/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Állami támogatások — Kis- és középvállalkozásoknak nyújtott támogatások — Két állami támogatási programra vonatkozó információk közlését elrendelő határozat — A Bizottságnak a 70/2001/EK rendelet 9. cikke (2) bekezdésének negyedik mondata alapján fennálló ellenőrzési jogköre”)**

(2010/C 11/45)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma, J. Möller és B. Klein meghatalmazottak)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: K. Gross és B. Martenczuk meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Az [EK 87.] és [EK 88.] cikknek a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági rendelet (HL L 10., 33. o.; magyar nyelvű kiadás 8. fejezet, 2. kötet, 141. o.) alapján két támogatás vonatkozásában információ közlését elrendelő, 2007. július 18-i K (2007) 3226 bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 297., 2007.12.8.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete — Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM („100” és „300”)**

(T-425/07. és T-426/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Közösségi védjegy — A „100” és „300” közösségi ábrás védjegyek bejelentése — Az oltalom terjedelmére vonatkozó nyilatkozat — A 40/94/EK rendelet 38. cikkének (2) bekezdése (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 37. cikkének (2) bekezdése) — Megkülönböztető képesség hiánya”)**

(2010/C 11/46)

Az eljárás nyelve: lengyel

**Felek**

*Felperes:* Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o. (Częstochowa, Lengyelország), (képviselő: D. Rzążewska ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: O. Montalto és K. Zajfert, meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának 2007. szeptember 3-án, a „100” és „300” ábrás védjegy közösségi védjegyekként történő lajstromozása iránti kérelmekkel kapcsolatban hozott határozatai (R 1274/2006-4. és R 1275/2006-4. sz. ügyek) ellen benyújtott két kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az Agencja Wydawnicza Technopol sp. z o.o.-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 22., 2008.1.26.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 12-i ítélete — Spa Monopole kontra OHIM — De Francesco Import (Spago)**

(T-438/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A Spago közösségi szövegvédjegy bejelentése — Az SPA korábbi nemzeti szövegvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — A jó hírnév veszélyeztetésének hiánya — A 40/94/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése]”)**

(2010/C 11/47)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, Belgium) (képviselők: L. De Brouwer, E. Cornu, É. De Gryse, D. Moreau, J. Pagenberg, A. von Mühlendahl és S. Abel ügyvédek)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: B. Schmidt meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: De Francesco Import GmbH (Nürnberg, Németország) (képviselők: D. Terheggen és H. Lindner ügyvédek)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM második fellebbezési tanácsa által 2007. szeptember 13-án a De Francesco Import GmbH és a Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV közötti felszólalási eljárással kapcsolatban hozott határozat (R 1285/2006-02. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 37., 2009.2.9.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete — Michail kontra Bizottság**

(T-49/08. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(„Fellebbezés — Csatlakozó fellebbezés — Közzolgálat — Tisztviselők — Értékelés — Szakmai előmeneteli jelentés — A 2003. évi értékelési időszak — Érdempont adása elvégzendő feladatok hiányában — Nem vagyoni kár — A Közzolgálati Törvényszék indokolási kötelezettsége”)

(2010/C 11/48)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Fellebbező: Christos Michail (Brüsszel, Belgium) (képviselő: C. Meïdanis ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Curral és K. Herrmann meghatalmazottak; segítőjük: E. Bourtzalas ügyvéd)

**Tárgy**

Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke (második tanács) F-67/05. sz., Michail kontra Bizottság ügyben 2007. november 22-én hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott, ezen ítélet hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés

**Rendelkező rész**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke (második tanács) F-67/05. sz., Michail kontra Bizottság ügyben 2007. november 22-én hozott ítéletét (az EBHT-ban még nem tették közzé) hatályon kívül helyezi.

- 2) Az Elsőfokú Bíróság az ügyet visszautalja az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke elé.

- 3) Az Elsőfokú Bíróság a költségekről egyelőre nem határoz.

(<sup>1</sup>) HL C 107., 2008.4.26.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete — Michail kontra Bizottság**

(T-50/08. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(„Fellebbezés — Közzolgálat — Tisztviselők — Értékelés — Szakmai előmeneteli jelentés — A 2004. évi értékelési időszak — A Közzolgálati Törvényszék indokolási kötelezettsége”)

(2010/C 11/49)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Fellebbező: Christos Michail (Brüsszel, Belgium) (képviselő: C. Meïdanis ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Curral és K. Herrmann meghatalmazottak; segítőjük: E. Bourtzalas ügyvéd)

**Tárgy**

Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke (második tanács) F-34/06. sz., Michail kontra Bizottság ügyben 2007. november 22-én hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott, ezen ítélet hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés

**Rendelkező rész**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) Christos Michail maga viseli saját költségeit, valamint az Európai Közösségek Bizottsága részéről a jelen eljárás keretében felmerült költségeket.

(<sup>1</sup>) HL C 128., 2008.5.24.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 19-i ítélete —  
Clearwire Corporation kontra OHIM (CLEARWIFI)**

(T-399/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Közösségi védjegy — Az Európai Közösséget megjelölő nemzetközi lajstromozás — CLEARWIFI szóvédjegy — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja]”)*

(2010/C 11/50)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Clearwire Corporation (Kirkland, Washington, Egyesült Államok) (képviselő: G. Konrad ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. Crespo Carrillo meghatalmazott)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM első fellebbezési tanácsának a CLEARWIFI megjelölés Európai Közösséget megjelölő nemzetközi lajstromozására vonatkozó, 2008. június 30-i határozata (R 706/2008-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Clearwire Corporationt kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 301., 2008.11.22.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 17-i ítélete — Apollo Group kontra OHIM (THINKING AHEAD)**

(T-473/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Közösségi védjegy — A THINKING AHEAD közösségi szóvédjegy bejelentése Feltétlen kizáró ok — Megkülönböztető képesség hiánya — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja [jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja]”)*

(2010/C 11/51)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Apollo Group, Inc. (Phoenix, Arizona, Egyesült Államok) (képviselők: A. Link és A. Jaeger-Lenz ügyvédek)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. Crespo Carrillo meghatalmazott)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM második fellebbezési tanácsának 2008. augusztus 14-i, a THINKING AHEAD szómegjelölés közösségi védjegyként történő bejelentése tárgyában hozott határozatával (R 278/2008-2. sz. ügy) szemben benyújtott kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az Apollo Group, Inc.-et kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 6., 2009.1.10.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 20-i végzése — Daniel Lebard kontra Bizottság**

(T-89/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Megsemmisítés iránti kereset — Az eljáráshoz fűződő érdek hiánya — Elfogadhatatlanság”)*

(2010/C 11/52)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* Daniel Lebard (Brüsszel, Belgium) (képviselő: M. de Guillenschmidt ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők kezdetben: É. Gippini Fournier és F. Amato, majd: É. Gippini Fournier meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Különösen egyrészt a IV/M.1378 Hoechst/Rhône-Poulenc ügyben 1999. augusztus 9-én hozott bizottsági határozatban az Aventis társaság által vállalt kötelezettségek betartásának felülvizsgálata iránti kérelmet elutasító bizottsági határozatok megsemmisítése iránti kérelem, másrészt a IV/M.1517 Rhodia/Donau Chemie/Albright & Wilson ügyben 1999. július 13-én hozott bizottsági határozat visszavonása iránti kérelem.



**A végzés rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet, mint elfogadhatatlant, elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság Daniel Lebard-t kötelezi a saját és az Európai Közösségek Bizottsága költségeinek viselésére.
- 3) A Valauret SA beavatkozás iránti kérelméről nem szükséges határozni.

(<sup>1</sup>) HL C 131., 2006.6.3.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 10-i végzése — Tiralongo kontra Bizottság**

(T-180/08. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Fellebbezés — Közszolgálat — Ideiglenes alkalmazottak — Határozott idejű szerződés meghosszabbításának elmaradása — Kártérítési kereset — A kár eredete — A Közszolgálati Törvényszék indokolási kötelezettsége)**

(2010/C 11/53)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

Felperes: Giuseppe Tiralongo (Ladispoli, Olaszország) (képviselők: F. Sciaudone, R. Sciaudone és S. Frazzini ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Curren és D. Martin meghatalmazottak, segítőjük: S. Corongiu ügyvéd)

**Az ügy tárgya**

Az Európai Unió Közszolgálati Törvényszékének az F-55/07. sz., Tiralongo kontra Bizottság ügyben 2008. március 6-án hozott végzése (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott, és e végzés hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés.

**A végzés rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) G. Tiralongo viseli saját költségeit, valamint köteles viselni az Európai Közösségek Bizottságánál felmerült költségeket.

(<sup>1</sup>) HL C 171., 2008.7.5.

**2009. október 5-én benyújtott kereset — Evropaiki Dynamiki kontra Bizottság**

(T-409/09. sz. ügy)

(2010/C 11/54)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Felperes: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athén, Görögország) (képviselők: N. Korogiannakis és M. Dermizakis ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot, hogy fizessen a felperes részére az ez utóbbi bruttó nyereségének megfelelő 2 000 000 euró összeget (amely a szerződési érték 50 %-a);
- kötelezze a Bizottságot, hogy fizessen a szerződés teljesítésének elvesztett lehetősége miatt elszenvedett kár megtérítésére 100 000 euró összeget;
- kötelezze a Bizottságot a felperesnek az e keresettel kapcsolatban felmerült jogi és egyéb költségeinek és kiadásainak viselésére a kereset elutasítása esetén is.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jelen ügyben a felperes az állítása szerint abból eredő kára miatti szerződésen kívüli felelősség megállapítása iránt indított keresetet, hogy a Bizottság 2004. szeptember 15-i határozatában elutasította a felperes által a FISH/2004/02. sz., a Halászati Főigazgatóság informatikai rendszereihez kapcsolódó informatikai szolgáltatások nyújtására és kapcsolódó árubeszerzésekre irányuló közbeszerzési eljárást megindító hirdetményre (<sup>1</sup>) benyújtott ajánlatot, és a szerződést a nyertes ajánlattevőnek ítélte oda. Az Elsőfokú Bíróság a 2008. szeptember 10-i ítéletében (<sup>2</sup>) megállapította, hogy a Bizottság az említett határozat elfogadásakor nem teljesítette a költségvetési rendelet (<sup>3</sup>) 100. cikkéből és a végrehajtási rendelet 149. cikkéből eredő indokolási kötelezettségét. Az Elsőfokú Bíróság nem határozott a felperes által felhozott többi jogalap tárgyában.

A felperes állításai alátámasztására előadja, hogy a fenti ítéletben a Bíróság elismerte, hogy a bírálóbizottság összemosta az odaítélési és a kiválasztási szempontokat, a felperes ajánlatát helytelenül ítélte meg, és megalapozatlanul utasította el.

Ezen túlmenően a felperes további szabálytalanságokra hivatkozik a fent említett közbeszerzési eljárással kapcsolatban, amelyekre a T-465/04. sz. ügyben is hivatkozott, azonban azokat az Elsőfokú Bíróság nem vizsgálta meg, és azokkal kapcsolatban nem tett megjegyzéseket. A felperes azzal érvel, hogy a Bizottság megsértette a hátrányos megkülönböztetés tilalmát, a szabad verseny, a gondos ügyintézés és a gondosság elvét, valamint nyilvánvaló értékelési hibákat követett el. Állítása szerint ilyen körülmények között a közösségi jog megsértése kellően súlyos jogsértést jelent.

A felperes előadja továbbá, hogy mivel az Elsőfokú Bíróság azután semmisítette meg a Bizottság határozatát, hogy a megsemmisített határozat alapján odaítélt szerződés teljesedésbe ment, kártérítést követel amiatt, hogy az említett szerződést nem neki ítélték oda, valamint az elvesztett lehetőség miatt.

(<sup>1</sup>) HL 2004/S 73-061407

(<sup>2</sup>) A T-465/04 sz., Európai Dynamiki kontra Bizottság ügyben hozott ítélet (EBHT 2008., II-00154. o.)

(<sup>3</sup>) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.).

## 2009. október 19-én benyújtott kereset — Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (DEI) kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(T-421/09. sz. ügy)

(2010/C 11/55)

Az eljárás nyelve: görög

### Felek

Felperes: Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (DEI) (Athén, Görögország) (képviselő: P. Anestis ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

2008. március 5-én a Bizottság elfogadta a Görög Köztársaság által a Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E. (a továbbiakban: felperes) részére barnaszén-kitermelési jogok nyújtásáról és e

jogok hatályának meghosszabbításáról szóló C(2008) 824 határozatot, amelyben a Bizottság megállapította, hogy a Görög Köztársaság megsértette az EK 82. cikkel összefüggésben értelmezett 86. cikk (1) bekezdését amennyiben a felperes részére barnaszén-kitermeléshez biztosított és hosszabbított meg kiváltásos hozzáférést Görögországban, ezáltal a villamosenergia-termeléshez használt elsődleges fűtőanyagokhoz való hozzáférés tekintetében egyenlőtlen esélyeket teremtett a gazdasági szereplők között, és lehetővé tette a felperes számára, hogy fenntartsa, illetve megerősítse erőfölényét a nagykereskedelmi villamosenergia-piacon.

A felperes ezt a határozatot az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához benyújtott, T-169/08. számon nyilvántartásba vett, jelenleg is folyamatban lévő megsemmisítés iránti keresettel megtámadta.

Ez a kereset az EK 230. cikk (4) bekezdése értelmében a Görög Köztársaság által a Public Power Corporation S.A. (Dimosia Epicheirisi Ilektrismou A.E.) részére barnaszén-kitermelési jogok nyújtásáról és e jogok hatályának meghosszabbításáról szóló, 2008. március 5-i bizottsági határozatban azonosított jogsértés versenyellenes hatásainak kiigazítására irányuló egyedi intézkedések megállapításáról szóló, 2009. augusztus 4-i C(2009) 6244 bizottsági határozat (a továbbiakban: megtámadott határozat) megsemmisítésére irányul.

A felperes a megsemmisítésre vonatkozó első jogalappal azt állítja, hogy a Bizottság tévesen alkalmazta a jogot és nyilvánvalóan tévesen értékelte a ténybeli körülményeket, mivel egyrészt helytelenül határozta meg az érintett piacokat azáltal, hogy nem vette figyelembe, hogy a villamosenergia-termelés tekintetében más, a barnaszén helyettesítésére alkalmas más tüzelőanyagok — mint például a földgáz — versenyeznek a barnaszénrel, következésképpen pedig ugyanazon piacba tartoznak; másrészt a Bizottság helytelenül mérte fel a villamosenergia-termelésre szánt, görögországi barnaszén-ellátó piac földrajzi kiterjedését, következésképpen pedig a barnaszén-ellátó piac a tágabb balkáni térségre is kiterjed.

A felperes a megsemmisítésre vonatkozó második jogalappal úgy véli, hogy a kiigazító intézkedések megállapításának szükségességét illetően a megtámadott határozat a jog téves alkalmazásán és a ténybeli körülmények nyilvánvalóan téves értékelésén alapul. A felperes elsősorban azzal érvel, hogy a Bizottság tévedett, mivel a kiigazító intézkedések megállapításakor nem vette figyelembe az igazgatási eljárásban és a megsemmisítési eljárásban szereplő, a 2008. márciusi határozattal összefüggő jogi és ténybeli érveket. A felperes másodsorban azzal érvel, hogy a Bizottság tévesen utasította el a DEI által előterjesztett lényeges, a nagykereskedelmi villamosenergia-piac kiegészítő megnyitásával kapcsolatos új elemeket azzal az indokkal, hogy azok nem képeznek lényeges, új tényeket. A felperes szerint harmadsorban a megtámadott határozat az állítólagos jogsértés orvoslása céljából a versenytársak számára biztosítandó barnaszénmennyiségek téves kiszámításán alapul.



A felperes a megsemmisítésre vonatkozó harmadik jogalappal úgy érvel, hogy a megtámadott határozat nem felel meg az indokolási szabályoknak, hanem pusztán összefoglalva ismétli meg a felperes által az igazgatási eljárás során kifejtett bizonyos érveket anélkül azonban, hogy azokat cáfolná. Ugyanígy a határozatnak a barnaszén-piac földrajzi kiterjedésére vonatkozó indokolása sem teszi lehetővé a határozat címzettje számára, hogy megértse az alperes e kérdésre vonatkozó végkövetkeztéseit. Végül pedig — a felperes érvelése szerint — a határozat nem indokolja meg, hogy miért 40 %-ot tekintettek az ismert kitermelhető barnaszénmennyiség azon szükséges arányának, amelyhez a DEI versenytársainak hozzá kell férniük.

Végezetül a felperes a megsemmisítésre vonatkozó harmadik jogalappal úgy érvel, hogy a megtámadott határozat sérti a szerződéses szabadság és az arányosság elveit. Amennyiben a határozat a jövőben az ajánlati felhívás útján a dramai, elassonai, vegorai és vévi térségbeli lelőhelyeken kitermelési jogokat szerző magánvállalkozások számára megtiltja, hogy a kitermelt barnaszén-mennyiséget a DEI részére eladják, automatikusan és aránytalanul korlátozza a felperesek és harmadik személyek szerződéses szabadságát. Ezen túlmenően — a görög villamosenergia-piac fokozatos megnyitását alátámasztó fontos fejlemények tükrében — a DEI-nek a barnaszénre vonatkozó valamennyi új jog nyújtásával kapcsolatos ajánlati felhívásokból való kizárása, továbbá a vállalkozásként végzett tevékenységének indokolatlan korlátozása olyan intézkedéseket képeznek, amelyek szükségtelenek, az állítólagos jogsértéshez képest pedig aránytalanok.

**2009. október 21-én benyújtott kereset — Bayerische Asphalt-Mischwerke kontra OHIM — Koninklijke BAM Groep (bam)**

(T-426/09. sz. ügy)

(2010/C 11/56)

A keresetlevél nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Bayerische Asphalt-Mischwerke GmbH & Co. KG für Straßenbaustoffe (Hofolding, Németország) (képviselők: R. Kunze ügyvéd és Solicitor és G. Würtenberger ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Koninklijke BAM Groep NV (Bunnik, Hollandia)

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának az R 1005/2008-2. ügyben 2009. augusztus 11-én hozott határozatát annyiban, amennyiben a „építési célra használt, nem fémből készült csövek; hordozható szerkezetek; nem fémből készült oszlopok; építkezések; helyreállítások; helyreállítás és fenntartás” tekintetében elutasította a felszólalást;
- az Elsőfokú Bíróság adjon helyt az érintett közösségi védjegy elleni felszólalásnak az „építési célra használt, nem fémből készült csövek; hordozható szerkezetek; nem fémből készült emlékművek; építkezések; helyreállítások; helyreállítás és fenntartás” tekintetében is;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A közösségi védjegy bejelentője: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

Az érintett közösségi védjegy: a „bam” ábrás védjegy a 6., 19., 37. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a Németországban lajstromozott „bam” ábrás védjegy a 7. és 19. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály részben helyt adott a felszólalásnak.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács részben hatályon kívül helyezte a felszólalási osztály határozatát.

*Jogalapok:* a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése, mivel a fellebbezési tanács elmulasztotta annak megállapítását, hogy hasonlóság áll fent egyrészt az érintett közösségi védjeggyel megjelölt áruk és szolgáltatások és másrészt a felszólalási eljárásban hivatkozott védjeggyel megjelölt áruk és szolgáltatások között; hatáskörrel való visszaélés, mivel a fellebbezési tanács *ultra vires* határozott; a 207/2009 tanácsi rendelet 75. cikkének a megsértése, mivel a fellebbezési tanács elmulasztotta átfogóan megvizsgálni a felperes által a fellebbezésében felhozott érveket; a 207/2009 tanácsi rendelet 63. cikke (1) bekezdésének a megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen korlátozta az érintett közösségi védjegy oltalmának a hatályát, és ezáltal nem vett figyelembe minden releváns tény.

**2009. október 22-én benyújtott kereset — Berenschot Groep kontra Bizottság**

(T-428/09. sz. ügy)

(2010/C 11/57)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Berenschot Groep BV (Utrecht, Hollandia) (képviseelő: B. O'Connor solicitor)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság a keresetet nyilvánítsa elfogadhatónak;
- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság 2009. augusztus 11-i indokolás nélküli határozatát, amely „Az Európai Bizottság külső támogatásában részesülő harmadik országok kizárólagos érdekében rövid távú szolgáltatások beszerzésére irányuló többszörös keretszerződésre” vonatkozó, szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési eljárásban nem vette fel a felperes által benyújtott ajánlatot a hét, gazdaságilag legelőnyösebb ajánlat közé, és következésképpen nem választotta ki nyertesként a felperes által irányított konzorciumot;
- az Elsőfokú Bíróság vizsgálja meg a közbeszerzési eljárás lefolytatását és a csalással gyanúsított ajánlattevők tekintetében tanúsított éberséget;
- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2009. október 21-i határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság hozza meg az általa szükségesnek tartott egyéb intézkedéseket;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jelen ügyben a felperes az alperes azon határozatának megsemmisítését kéri, amelyben nem fogadta el „Az Európai Bizottság külső támogatásában részesülő harmadik országok kizárólagos érdekében rövid távú szolgáltatások beszerzésére irányuló többszörös keretszerződésre” vonatkozó, szolgáltatásnyújtásra irányuló nyilvános ajánlati felhívásra (EuropAid/127054/C/SER/multi)<sup>(1)</sup> a konzorcium tagjaként benyújtott ajánlatát. Továbbá a felperes kéri a 2009. október 21-i bizottsági határozat megsemmisítését, amely az említett közbeszerzési eljárásra vonatkozó értékelő jelentésekhez csak részben biztosított hozzáférést.

Keresetének alátámasztására a felperes a következő jogalapokra hivatkozik.

Először is előadja, hogy a bírálóbizottság nem értékelte megfelelően a felperes ajánlatában említett szakértőket. Szerinte a

bírálóbizottság nyilvánvaló értékelési hibát követett el, amikor a felperes által irányított konzorcium szakértőit nem megfelelően pontozta. Továbbá a felperes úgy érvel, hogy a bírálóbizottság és a Bizottság semmilyen magyarázattal nem szolgált az egyedi önéletrajzok besorolási rendszeréről, és azt sem fejtette ki, hogy a felperes szakértői miért kaptak olyan alacsony pontszámokat. Ha a bírálóbizottság az értékelési során nem objektív kritériumokat alkalmazott, a Bizottság nem biztosította az ajánlattevőkkel szembeni egyenlő bánásmódot, az átláthatóságot, a tisztességes versenyt és a gondos ügyintézés elvének érvényesülését. A Bizottság által 2009. október 21-én adott értékelő jelentés nem orvosolta az információhiányt, mivel az a felperes által kapott végleges pontszámok bemutatására szorítkozott.

Másodszor a felperes úgy érvel, hogy a Bizottság megsértette az 1049/2001 rendelet<sup>(2)</sup> 7. cikkének (1) bekezdését, mivel nem válaszolt a felperes dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelmére az e cikkben foglalt határidőkön belül. Azt állítja továbbá, hogy a Bizottság megsértette a gondos ügyintézés elvét, mivel az értékelő jelentést nem közölte megfelelő időben ahhoz, hogy a felperes az EK 230. cikk szerinti jogait megfelelően gyakorolhassa.

Harmadszor a felperes előadja, hogy a Bizottság nem teljesítette a költségvetési rendelet<sup>(3)</sup> 94. cikkéből és a 2008/969 határozatból<sup>(4)</sup> eredő kötelezettségeit, ugyanis nem tett lépéseket a közösségi költségvetés integritásának védelme érdekében, mert nem zárta ki a csalással gyanúsított ajánlattevőket a szóban forgó szerződés odaítéléséből.

<sup>(1)</sup> HL 2008/S 90-121428.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2001. L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL 2002. L 248., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság engedélyezésre jogosult tisztviselői és a végrehajtott ügynökségek által használandó korai előrejelző rendszerről szóló, 2008. december 16-i bizottsági határozat (HL 2008. L 344., 125. o.).

**2009. október 22-én benyújtott kereset — GL2006 Europe kontra Bizottság és OLAF**

(T-435/09. sz. ügy)

(2010/C 11/58)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* GL2006 Europe Ltd (Birmingham, Egyesült Királyság) (képviseelők: M. Gardenal és E. Belinguier-Raiz ügyvédek)

*Alperesek:* az Európai Közösségek Bizottsága és az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF)

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa jogellenesnek és semmisnek a Bizottság által 2008 decemberében végzett helyszíni ellenőrzést, a Bizottság által 2008. december 19-én, illetve 2009. március 25-én kibocsátott vizsgálati jelentéstervezetet és végleges vizsgálati jelentést, és a Bizottság 2009. július 10-i levélben szereplő azon végleges határozatát, amely két olyan projekt megszüntetését irányozza elő, amelyben a GL2006 Europe Ltd is részt vett, valamint a 2009. augusztus 7-i terhelési értesítéseket, amelyek szerint a GL2006 Europe Ltd köteles összesen 2 258 456,31 eurót visszafizetni a Bizottságnak;
- az Elsőfokú Bíróság másodlagosan és/vagy kiegészítő jelleggel állapítsa meg, hogy a Bizottság érdemi érvei nem igazoltak;
- az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a Bizottság helyszíni ellenőrzése, vizsgálati jelentései és végleges határozata nem érintik azon közösségi szerződések érvényességét, amelyeknek a GL2006 Europe Ltd részese volt;
- az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa ezeket a szerződéseket érvényesnek;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a választottbírói kikötésre alapított jelen keresettel a 2009. július 10-i azon bizottsági határozat jogszerűségét vitatja, amely az OLAF vizsgálati jelentését követően megszüntette a felperessel a közösségi kutatási és technológiafejlesztési programok keretében kötött két szerződést. A felperes vitatja a Bizottság által az OLAF ugyanezen vizsgálati jelentését követően, 2009. augusztus 6-án kibocsátott terhelési értesítések jogszerűségét is, amelyek a Bizottság által azon tizenkét projektet illetően eszközölt előzetes kifizetések visszatérítésére vonatkoznak, amelyekben részt vett a felperes, és amelyekre vonatkozóan vizsgálatot folytattak le vele szemben.

A felperes a következő érveket adja elő kérelmei alátámasztása érdekében.

Először is arra hivatkozik, hogy a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzés szabálytalan volt a következő okok miatt: nem történt előzetes értesítés; az ellenőrzés időtartama nem volt elegendő a végleges határozat súlyára tekintettel; a lényeges tényezőket nem vették figyelembe a kellő mértékben; a Bizottság megsértette a felperes magánélet védelméhez való jogát; a jogi alap téves volt, mivel az ellenőrzésről készült írásos jegyzőkönyv egy már hatályban nem lévő rendeletet említ.

Másodsorban a felperes azt állítja, hogy a vizsgálati jelentés súlyos szabálytalanságokat tartalmaz, így például sérti az indokolási kötelezettséget, mivel hiányos helyszíni ellenőrzés alapján készült, ezenkívül nincs összefüggés az elemzés és a végleges jelentésben megfogalmazott azon megállapítások között, amelyek következtében a felperes olyan alapvető jogait sértették meg, mint az ártatlanság védelme.

Harmadrészt a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság végleges határozata nem egyértelmű a szankció tekintetében, mivel két szerződés megszüntetését irányozza elő, jóllehet a vonatkozó terhelési értesítések tizenkét szerződésre vonatkoznak. A felperes azt is előadja, hogy nem szabályszerűen értesítették e végleges határozatról.

A felperes továbbá előadja kifogásait a szerződések megszüntetését és a felperesnek kifizetett összegek visszatérítését alátámasztó alapvető bizottsági érveket illetően. A felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság által a határozatában előterjesztett ezen érvek nem megalapozottak, és a 2007. évi vizsgálati jelentésben szereplőkkel ellentétes megállapításokat tartalmaznak.

### 2009. október 29-én benyújtott kereset — Dufour kontra EKB

(T-436/09. sz. ügy)

(2010/C 11/59)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

*Felperes:* Julien Dufour (Jolivet, Franciaország) (képviselő: I. Schoenacker Rossi, ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Központi Bank

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a felperes által az alkalmazottak felvételével és mobilitásával kapcsolatos jelentések készítését lehetővé tevő adatbázisokhoz kért hozzáférésnek az Európai Központi Bank igazgatósága által, a J. Dufournak címzett 2009. szeptember 2-i levéllel megerősített megtagadását;
- következképpen kötelezze az Európai Központi Bankot arra, hogy biztosítson hozzáférést J. Dufournak az alkalmazottak felvételével és mobilitásával kapcsolatos jelentések készítését lehetővé tevő adatbázisok teljességéig;

- kötelezze az Európai Központi Bankot 5 000 euró megfizetésére kártérítés címén a felperes által elszenvedett kárra tekintettel;
- kötelezze az Európai Központi Bankot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen keresettel a felperes az Európai Központi Bank 2009. szeptember 2-i határozatának megsemmisítését kéri, amely határozat megtagadta a felperestől az alkalmazottak 1999 és 2009 közötti felvételével és mobilitásával kapcsolatos jelentések készítését lehetővé tevő adatbázisokhoz való hozzáférést, amelyet a felperes a doktori értekezése elkészítésének keretében kért, valamint a doktori értekezése elkészítésében bekövetkezett késedelem okán keletkezett károk megtérítését kéri.

Keresete alátámasztására a felperes arra hivatkozik, hogy a szóban forgó dokumentumokhoz való hozzáférése megtagadásának indokolása jogellenes, mivel részletesen ki nem fejtett kivételekre hivatkozik, amelyek nem szerepelnek az Európai Központi Bank dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2004. március 4-i EKB/2004/3 határozatban<sup>(1)</sup>, amelynek elfogadására az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsrendelet<sup>(2)</sup> végrehajtása céljából került sor, és az említett indoklás azon téves feltételezésen alapul, miszerint az adatbázisok elektronikus, nem kinyomtatott változata megfosztja ezeket a „dokumentum” jellegűktől. Végül az Európai Központi Bank nem volt jogosult e dokumentumok hozzáférhetővé tételével kapcsolatban akadályokat emelni.

<sup>(1)</sup> HL L 80., 42. o.; magyar nyelvű kiadás 1. fejezet, 5. kötet, 51. o.

<sup>(2)</sup> JO L 145, p. 43

### 2009. október 19-én benyújtott kereset — Oyster Cosmetics kontra OHIM — Kadabell (OYSTER COSMETICS)

(T-437/09. sz. ügy)

(2010/C 11/60)

A keresetlevél nyelve: angol

#### Felek

*Felperes:* Oyster Cosmetics SpA (Castiglione delle Stiviere, Olaszország) (képviselők: A. Perani és P. Pozzi ügyvédek)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban:* Kadabell GmbH & Co. KG (Lenzkirch, Németország)

#### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) első fellebbezési tanácsának 2009. augusztus 5-i határozatát (R 1367/2008-1. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság az alperest és a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik felet kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

*A közösségi védjegy bejelentője:* a felperes.

*Az érintett közösségi védjegy:* az „OYSTER COSMETICS” ábrás védjegy a 3. osztályba tartozó áruk tekintetében.

*A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja:* a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

*A hivatkozott védjegy vagy megjelölés:* a „KADUS OYSTRA AUTO STOP PROTECTION” közösségi ábrás védjegy a 3. osztályba tartozó áruk tekintetében.

*A felszólalási osztály határozata:* felszólalási osztály a felszólalásnak részben helyt adott.

*A fellebbezési tanács határozata:* a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

*Jogalapok:* a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen állapította meg, hogy az ütköző védjegyek között fennáll az összetévesztés veszélye.

### 2009. október 23-án benyújtott kereset — Purvis kontra Parlament

(T-439/09. sz. ügy)

(2010/C 11/61)

Az eljárás nyelve: francia

#### Felek

*Felperes:* John Robert Purvis (Saint-Andrews, Egyesült Királyság) (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és É. Marchal ügyvédek)

*Alperes:* Európai Parlament



**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy a 2009. március 9-i és április 1-jei parlamenti elnökségi határozatok jogellenesek, amennyiben módosítják a kiegészítő nyugdíjrendszert, és megszüntetik az e választható nyugdíjrendszerhez önkéntesen csatlakozott jelenlegi és volt európai parlamenti képviselők kiegészítő nyugdíjának különleges átutalási módjait;
- semmisítse meg a 2009. augusztus 7-i parlamenti határozatot, amely megtagadja, hogy a felperes nyugdíja 25 %-át tőke formájában vegye igénybe,
- a Parlamentet kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A kereset a 2009. március 9-i parlamenti határozattal módosított, az Európai Parlament képviselőinek költségeiről és juttatásairól szóló szabályzat VIII. mellékletében szereplő, (önkéntes) kiegészítő nyugdíjrendszerre vonatkozó szabályozás végrehajtása körében elfogadott 2009. augusztus 7-i parlamenti határozat ellen irányul, amely elutasítja a felperes azon kérelmét, hogy 2009 augusztusától kiegészítő nyugdíját részben (25 %-ban) tőke, részben pedig járadék formájában vegye igénybe.

A keresete alátámasztására a felperes az ügy érdemét érintően a következőkre alapított négy jogalapra hivatkozik:

- a felperes szerzett jogainak, valamint a bizalomvédelem elvének a megsértése;
- az egyenlő bánásmód és az arányosság alapelveinek megsértése;
- az Európai Parlament képviselőinek költségeiről és juttatásairól szóló szabályzat 29. cikkének megsértése, amely előírja, hogy a quaestorok és a Főtitkár felügyelik e szabályzat értelmezését és szigorú alkalmazását;
- a jóhiszeműség megsértése a szerződések teljesítése során, és a kizárólag az egyik fél szándékától függő feltétel semmisségének megsértése.

**2009. november 4-én benyújtott kereset — Agriconsulting Europe kontra Bizottság**

(T-443/09. sz. ügy)

(2010/C 11/62)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

Felperes: Agriconsulting Europe (Brüsszel, Belgium) (képviselők: F. Sciaudone ügyvéd, R. Sciaudone ügyvéd, A. Neri ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- A Törvényszék semmisítse meg a megtámadott határozatot;
- kötelezze a Bizottságot az elszenvedett kár megtérítésére;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jelen ügy felperese a nemzetközi fejlesztési projektek műszaki és irányítási tanácsadás egyik vezető társasága. A felperes az EuropeAid/127054/C/SER/multi (HL S 128., 2008.7.4.) közbeszerzési felhívás 11. tételének odaítélése vonatkozásában elfogadott határozatát támadja, amely nem sorolta a gazdaságilag legelőnyösebb hat ajánlat közé azon konzorcium ajánlatát, amelynek vezetője volt, és amely határozat más pályázóknak ítélte oda a szóban forgó tételt.

Állításainak alátámasztására a felperes a következő jogalapokra hivatkozik:

- a bizonyítékok és a ténybeli körülmények elferdítése. A megtámadott határozat azon előfeltételezés alapján utasította el a felperes ajánlatát, hogy az ajánlatában szereplő három szakértő „kizárólagossági nyilatkozatai” más ajánlatokban is szerepeltek, és ezért ezeket ki kellett zárni az értékelésből. E következtetés azért téves, mert nem vette figyelembe a szakértők azon nyilatkozatait, amelyek egyrészt nem tulajdonítottak jelentőséget e nyilatkozatok közül egyiknek, másrészt pedig egyenesen ezek nem valóságos jellegét jelezték;
- a „kizárólagossági nyilatkozat” megsértése tekintetében levonható következtetések téves értelmezése, valamint a jogbiztonság elvének megsértése, mivel az alperes azon szankciót alkalmazta, amelyet a valamennyi ajánlat tekintetében több kizárólagossági nyilatkozat aláírása esetére írtak elő, figyelmen kívül hagyva a társaság és a szakértő szerepét és felelősségét.
- a jogi feltételek, a gondos igazgatás elvének, valamint az arányosság elvének megsértése, mivel az alperes nem gyakorolta azon elismert hatáskörét, hogy az ajánlat valamely elemének kétsége esetén felvilágosítást kérjen azelőtt, hogy megállapítaná az ajánlat érvényességét veszélyeztető hibák jelenlétét;



A felperes az indokolási kötelezettség megsértésére is hivatkozik, továbbá azon kár megtérítését kéri, amelyet szerződésen kívüli felelősség jogcímén a jogellenes, vagy másodlagosan, jogszerű tény miatt szenvedett el.

**2009. október 29-én benyújtott kereset — La City kontra OHIM — Bücheler és Ewert (citydogs)**

(T-444/09. sz. ügy)

(2010/C 11/63)

A keresetlevél nyelve: francia

**Felek**

Felperes: La City (La Courneuve, Franciaország) (képviselő: S. Bénoliel-Claux ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Andreas Bücheler és Konstanze Ewert (Engelskirchen, Németország)

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (OHIM) első fellebbezési tanácsának 2009. augusztus 5-i, R 233/2008-1. sz. ügyben hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A közösségi védjegy bejelentője: Andreas Bücheler és Konstanze Ewert.

Az érintett közösségi védjegy: a „citydogs” szóvédjegy a 16., 18. és 25. osztályba tartozó áruk tekintetében (4 692 381. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a francia „CITY” szóvédjegy a 9., 14., 18. és 25. osztályba tartozó áruk tekintetében, a felszólalás a 18. és 25. osztályba tartozó áruk tekintetében történő lajstromozás ellen irányul.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a megtámadott határozatot hatályon kívül helyezte és a felszólalást elutasította.

Jogalapok: A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja (helyébe lépett a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja), mivel az ütköző védjegyek között nem áll fenn az összetévesztés veszélye.

**2009. november 6-án benyújtott kereset — Simba Toys kontra OHIM — Seven Towns (egy kocka alakú játék térbeli ábrázolása)**

(T-450/09. sz. ügy)

(2010/C 11/64)

A keresetlevél nyelve: angol

**Felek**

Felperes: Simba Toys GmbH & Co. KG (Fürth, Németország) (képviselő: O. Ruhl jogász)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Seven Towns Ltd (London, Egyesült Királyság)

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának az R 1526/2008-2. sz. ügyben 2009. szeptember 1-jén hozott határozatát; és
- az alperest és a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vett másik felet kötelezze a fellebbezési eljárás és a Bíróság előtti eljárással kapcsolatban felmerült költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: egy, a 28. osztályba tartozó árukra vonatkozó kocka alakú játék térbeli ábrázolása

A közösségi védjegy jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: a felperes.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály elutasította a törlési kérelmet.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács elutasította a fellebbezést.

*Jogalapok:* a 207/2009 tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdése b), c) és e) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen állapította meg a felperes által benyújtott kérelemmel kapcsolatos feltétlen kizáró okokat; a 207/2009 tanácsi rendelet 75. cikkének megsértése, mivel a fellebbezési tanács nem indokolta, hogy miért tagadta meg az említett rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerinti törlési okot; a 207/2009 tanácsi rendelet 76. cikke (1) bekezdésének megsértése, mivel a fellebbezési tanács nem tudta teljes körűen azonosítani a törlés iránti kérelem tárgyát képező védjegy sajátosságait, és nem vette figyelembe e védjegy egyes más sajátosságait.

A fellebbező a fellebbezés indokaként első sorban arra hivatkozik, hogy a Közzolgálati Törvényszék az első jogalapot nem teljes körűen vizsgálta. A fellebbező továbbá előadja, hogy a Közzolgálati Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot azáltal, hogy a további három jogalapot elutasította, mivel ezek az eljáró bíróság álláspontjával ellentétben alkalmasak a megtámadott intézkedés megsemmisítésének elrendelésére. A fellebbező végül úgy véli, hogy a megtámadott határozat jogszerűségének kérdése szempontjából releváns a magasabb szintű versenyvizsga hiánya, és ezért az e tekintetben előterjesztett bizonyítékok elutasítása jogellenes.

**A Közzolgálati Törvényszék F-9/08. sz., Rosenbaum kontra Bizottság ügyben 2009. szeptember 10-én hozott ítélete ellen Eckehard Rosenbaum által 2009. november 11-én benyújtott fellebbezés**

(T-452/09. P. sz. ügy)

(2010/C 11/65)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Fellebbező:* Eckehard Rosenbaum (Bonn, Németország) (képviselő: H.-J. Rüber ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

**A fellebbező kérelmei**

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Közzolgálati Törvényszék Rosenbaum kontra Bizottság ügyben 2009. szeptember 10-én hozott ítéletét;
- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az alperesnek a besorolásról szóló, 2007. február 13-i határozatát;
- Az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest arra, hogy hátrányos megkülönböztetéstől mentesen, szakmai tapasztalatának megfelelően sorolja be az alperest, valamint tegye meg az ítéletből eredően szükséges további intézkedéseket;
- Az alperest kötelezze a jogvita egésze során felmerült költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A fellebbezés a Közzolgálati Törvényszék F-9/08. sz., Rosenbaum kontra Bizottság ügyben 2009. szeptember 10-én hozott, a felperes keresetét elutasító ítélete ellen irányul.

**2009. november 13-án benyújtott kereset — Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband kontra Bizottság**

(T-457/09. sz. ügy)

(2010/C 11/66)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* Westfälisch-Lippischer Sparkassen- und Giroverband (Münster, Németország) (képviselők: A. Rosenfeld és I. Liebach ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság azon C 43/2008 (ex N 390/2008) állami támogatásról szóló 2009. május 12-i C(2009) 3900 végleges helyesbített határozatát, amelyet Németország a WestLB AG átszervezéséhez kíván nyújtani.
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes a Bizottság azon állami támogatásról szóló 2009. május 12-i C(2009) 3900 végleges helyesbített határozatát támadja, amelyet Németország a WestLB AG átszervezéséhez kíván nyújtani (C 43/2008 [ex N 390/2008]). A Bizottság e határozatban azt az álláspontot képviseli, hogy a bejelentett — 5 milliárd euró garancia formájában nyújtandó — támogatás meghatározott feltételek esetén összegegyeztethető a közös piaccal.

A megsemmisítés iránti kereset alátámasztására a felperes — amely a WestLB AG részvényese — a következő jogalapokra hivatkozik:

- az EK 219. cikk szerinti testületiség elvének megsértése, mivel a megtámadott határozatot nem a Bizottság mint a hatáskörrel rendelkező szerv fogadta el, hanem a versenyügyekért felelős biztos;
- az EK 87. cikke (1) bekezdésének megsértése, mivel a versenytorzítás fennállását egyáltalán nem vizsgálták;
- az EK 87. cikk (3) bekezdés b) pont második tagmondatának téves alkalmazása, mivel a megtámadott határozat figyelmen kívül hagyja e rendelkezésnek úgy a tényállását, mint tartalmát és normaszervezetét, a kötelező mérlegelést és arányossági vizsgálatot nem vagy hiányosan végzi el, több szempontból értékelési és mérlegelési hibán alapul, és aránytalan feltételeket szab;
- az arányosság elvének megsértése;
- az egyenlő bánásmód elvének megsértése, mivel a megtámadott határozat a WestLB AG-val és részvényeseivel szemben a pénzügyi válságot megelőzően hozott határozatokhoz és a jelenlegi pénzügyi válság alatt hozott határozatokhoz képest — anélkül, hogy ez objektíve igazolt lenne — eltérő bánásmódot alkalmaz;
- az EK 295. cikk megsértése, mivel az eddigi tulajdonosi helyzet megszüntetésére vonatkozó feltétel a WestLB AG részvényeseinek — Németország által biztosított és védett — tulajdonjogát sérti;
- a 659/1999/EK rendelet <sup>(1)</sup> 7. cikke (4) bekezdésének megsértése, amely a tulajdonjog ezen megsértéséhez nem jelent anyagi jogi, kellően meghatározott felhatalmazási alapot;
- az EK 253. cikk szerinti indokolási kötelezettség megsértése.

<sup>(1)</sup> Az [EK 88. cikk] alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.).

## 2009. november 13-án benyújtott kereset — Slovak Telekom kontra Bizottság

(T-458/09. sz. ügy)

(2010/C 11/67)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

Felperes: Slovak Telekom (Pozsony, Szlovák Köztársaság) (képviselők: M. Maier, L. Kjølbje és D. Geradin ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a megtámadott határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben a felperes a C(2009)6840 sz. 2009. szeptember 3-i bizottsági határozat megsemmisítését kéri, amelyben a Bizottság az 1/2003 <sup>(1)</sup> tanácsi rendelet 18. cikkének (3) bekezdésével és 24. cikkének (1) bekezdésével összhangban arra utasította, hogy a COMP/39523 sz. ügy — az EK 82. cikkben szereplő eljárás a Slovak Telekommal kapcsolatban, illetve kényszerítő bírság kiszabása a határozat be nem tartása esetén — keretében szolgáltatasson információkat.

Keresete alátámasztására a felperes három jogalapra hivatkozik:

Először is, a felperes azt állítja, hogy a megtámadott határozat az 1/2003 rendelet 18. cikkének (3) bekezdésébe ütközik az olyan információkat illetően, amelyek a Szlovák Köztársaság uniós csatlakozása előtti időkre vonatkoznak. A felperes véleménye szerint ez időpont előtt a Bizottságnak nem állt hatáskörében közösségi jogot alkalmazni a Szlovák Köztársaság területén végbement tevékenységekre; ennek következtében nem jogosult az ebben a cikkben biztosított vizsgálati hatásköre keretében az erre az időszakra vonatkozó adatokat gyűjteni.

Másodszor, a felperes azt állítja, hogy a megtámadott határozat sérti az alapjogi charta 41. cikke (1) bekezdésében foglalt tisztességes eljárás elvét. A felperes tevékenységének bizottsági vizsgálata arra az időszakra vonatkozóan, amikor a közösségi jog nem volt alkalmazandó, és a felperes nem volt köteles ezen szabályoknak eleget tenni, hátrányosan érinti a felperest.

Harmadszor, a felperes szerint a megtámadott határozat sérti az arányosság elvét az 1/2003 rendelet 18. cikkének (3) bekezdése alapján, mely szerint a Bizottság jogosult a vállalkozásokat minden szükséges információ szolgáltatására kötelezni. E tekintetben a felperes azt állítja, hogy a Bizottság nem tudta igazolni a kért csatlakozás előtti információk és a 2004. május 1-jét követő állítólagos jogellenes magatartás között fennálló kapcsolatot. Következésképpen a felperes véleménye szerint a csatlakozás előtti információk, illetve dokumentumok nem szükségesek a Bizottság vizsgálatához, hogy megállapítsa, a felperes csatlakozás utáni magatartása összhangban áll-e a közösségi joggal.

(<sup>1</sup>) A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet, HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.

## 2009. november 17-én benyújtott kereset — Storck kontra OHIM — RAI (Ragolizia)

(T-462/09. sz. ügy)

(2010/C 11/68)

A keresetlevél nyelve: német

### Felek

Felperes: August Storck KG (Berlin, Németország) (képviselők: I. Rohr, P. Goldenbaum és T. Melchert ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Radiotelevisione italiana SpA (RAI) (Róma, Olaszország)

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal negyedik fellebbezési tanácsának 2009. szeptember 8-i határozatát (R 1779/2008-4. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére,
- amennyiben a beavatkozó részt vesz az eljárásban, az Elsőfokú Bíróság kötelezze a beavatkozót saját költségei viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: August Storck KG.

Az érintett közösségi védjegy: a „Ragolizia” szövegvédjegy a 30. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Radiotelevisione italiana SpA (RAI).

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 4 771 762. lajstromszámú „FAVOLIZIA” közösségi szövegvédjegy.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott és a bejelentést elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A 207/2009/EK rendelet (<sup>1</sup>) 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel az ütköző védjegyek között nem áll fenn az összetévesztés veszélye.

(<sup>1</sup>) A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 78., 1. o.).

## 2009. november 20-án benyújtott kereset — Herm. Sprenger kontra OHIM — Kieffer Sattlerwarenfabrik (Egy kengyel formája)

(T-463/09. sz. ügy)

(2010/C 11/69)

A keresetlevél nyelve: német

### Felek

Felperes: Herm. Sprenger GmbH & Co. KG (Iserlohn, Németország) (képviselő: V. Schiller ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH (München, Németország)

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának R 1614/2008-4. sz. ügyben 2009. szeptember 4-én hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság utasítsa el Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH társaságnak az 1 599 620. sz.. közösségi védjegy törlése iránt benyújtott kérelmét;
- az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: az 1 599 620. sz. közösségi térbeli védjegy a 6. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A közösségi védjegy jogosultja: a felperes.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: Georg Kieffer Sattlerwarenfabrik GmbH.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály a törlés iránti kérelmet elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a törlési osztály határozatát hatályon kívül helyezte, és törölte az érintett közösségi védjegyet.

**Jogalapok:**

— a 207/2009/EK rendelet <sup>(1)</sup> 7. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett 52. cikke (1) bekezdése a) pontjának a megsértése az eredeti megkülönböztető képesség téves megtagadása miatt;

— a 207/2009 rendelet 7. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben értelmezett 52. cikke (1) bekezdése a) pontjának és 52. cikke (2) bekezdésének a megsértése, mivel tévesen állapították meg, hogy a vitatott védjegy használat révén nem szerzett megkülönböztető képességet;

— a 207/2009 rendelet 76. cikke (1) bekezdése első mondatának a megsértése, mivel az irányadó tényállást nem megfelelő módon vizsgálták meg;

— a 207/2009 rendelet 83. cikkének a védelemhez való jog szempontjából történő megsértése;

— a 207/2009 rendelet 77. cikke (1) bekezdésének a megsértése, mivel a fellebbezési tanácsnak a felperes szóbeli szakaszra vonatkozó másodlagos kérelmének helyt kellett volna adnia;

— az EK-Szerződésnek a tisztességes eljáráshoz való alapjog szempontjából történő megsértése.

<sup>(1)</sup> A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 2009., L 78. 1. o.)

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 30-i végzése — Nestlé kontra OHIM — Quick (QUICKY)**

(T-74/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2010/C 11/70)

Az eljárás nyelve: francia

Az ötödik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 94., 2004.4.17.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 13-i végzése — Lumenis kontra OHIM (FACES)**

(T-301/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2010/C 11/71)

Az eljárás nyelve: angol

A harmadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 247., 2007.10.20.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 16-i végzése — Tipik kontra Bizottság**

(T-252/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2010/C 11/72)

Az eljárás nyelve: francia

A harmadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 209., 2008.8.15.

**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 17-i végzése — STIM D'Orbigny kontra Bizottság**

(T-559/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2010/C 11/73)

Az eljárás nyelve: francia

A hatodik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 44., 2009.2.21.



**Az Elsőfokú Bíróság 2009. október 27-i végzése — Bactria és Gutknecht kontra Bizottság****(T-561/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

(2010/C 11/74)

*Az eljárás nyelve: angol*

A hetedik tanács elnöke elrendelte az ügy részleges törlését.

---

<sup>(1)</sup> HL C 55., 2009.3.7.**Az Elsőfokú Bíróság 2009. november 12-i végzése — Mannatech kontra OHIM (BOUNCEBACK)****(T-263/09. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

(2010/C 11/75)

*Az eljárás nyelve: angol*

Az ötödik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

---

<sup>(1)</sup> HL C 205., 2009.8.29.

## KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK

### 2009. október 5-én benyújtott kereset — V kontra Európai Parlament

(F-46/09. sz. ügy)

(2010/C 11/76)

*Az eljárás nyelve: francia*

#### Felek

Felperes: V (Brüsszel, Belgium) (képviselő: É. Boigelot, ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament

#### A jogvita tárgya és leírása

Egyfelől a fizikai alkalmatlanságot megállapító 2008. december 18-i orvosi vélemény megsemmisítése iránti kérelem, másfelől a felperesnek korábban tett állásajánlatot visszavonó 2008. december 19-i határozat megsemmisítése iránti kérelem.

#### Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a személyzeti adminisztrációs igazgatóság igazgatója 2008. december 19-i határozatát, amelyben az alkalmazást megelőzően megállapított alkalmatlanság miatt visszavonja a Főtitkárságon meghirdetett szerződéses alkalmazotti állás betöltésére vonatkozóan a felperesnek 2008. december 10-én tett ajánlatot.
- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a parlamenti orvosszakértő fizikai alkalmatlanságot megállapító 2008. december 18-i orvosi véleményét, amennyiben a parlamenti orvosszakértő egyfelől a felperes klinikai vizsgálata nélkül, másfelől kizárólag az Európai Bizottság orvosszakértőjének az alkalmazást megelőzően alkalmatlanságot megállapító 2006-os határozata alapján megállapítja a felperes fizikai alkalmatlanságát; egyébiránt a bizottsági orvosszakértő határozatát, és az azt megerősítő, egy orvosi bizottság által — miután a felperes kérte ennek felosztatását — jogellenesen hozott határozatot a felperes a Közzolgálati Törvényszék előtt jelenleg is folyamatban lévő F-33/08. sz. ügy keretében vitatja.

Az említett határozatok megsemmisítése nyomán a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a felperes alkalmazást megelőzően történő, tényleges és hátrányos megkülönböztetést nem megvalósító orvosi vizsgálatának megszervezésére, valamint a Tájékoztatási Főigazgatóságán meghirdetett és a felperesnek felajánlott állás újbóli megnyitására.

— A Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a felperest ért, átmenetileg, méltányosan 170 900 euróban meghatározott (az Európai Központi Bank által a főbb refinanszírozási műveletekre meghatározott kamatlábat két százalékponttal meghaladó, 2008. december 18-tól számított késedelmi kamattal növelendő összegű) vagyoni és nem vagyoni kár megtérítésére.

— A Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze a költségek fizetésére.

### 2009. október 21-én benyújtott kereset — W kontra Bizottság

(F-86/09. sz. ügy)

(2010/C 11/77)

*Az eljárás nyelve: francia*

#### Felek

Felperes: W (Brüsszel, Belgium) (képviselő: E. Boigelot ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

#### A jogvita tárgya és leírása

A felperes részére háztartási támogatás nyújtását megtagadó határozat megsemmisítése iránti kérelem.

#### Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az Egyéni Jogosultságokat Kezelő és Elszámoló Hivatal által 2009. március 5-én hozott, a felperes részére háztartási támogatás nyújtását megtagadó határozatot;
- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a Személyzeti és Igazgatási Főigazgatóság főigazgatójának kinevezésére jogosult hatóságként 2009. július 17-én hozott azon határozatát, amelyben elutasította a felperes által 2009. április 2-án benyújtott, a személyzeti szabályzat 90. cikkének 2. §-a alapján R/149/09 számon nyilvántartásba vett panaszt;
- A Közzolgálati Törvényszék az Európai Közösségek Bizottságát kötelezze a költségek viselésére.

**2009. november 4-én benyújtott kereset — Ernotte kontra Bizottság**

(F-90/09. sz. ügy)

(2010/C 11/78)

*Az eljárás nyelve: francia*

**Felek**

*Felperes:* Frédéric Ernotte (Brüsszel, Belgium) (képviselő: L. Defalque ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**A jogvita tárgya és leírása**

A Bizottság kötelezése azon vagyoni és nem vagyoni kár megtérítésére, amely a felperest az általa elszenvedett infarktus baleseti eredetének elismerésére vonatkozó iratok feldolgozásának módja következtében érte

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék kötelezze a Bizottságot, hogy fizessen meg a felperesnek 96 579,175 euró, az Európai Központi Bank által a főbb refinanszírozási műveletekre megállapított kamat két százalékponttal növelt mértékének megfelelő és 2006. január 1-jétől számított késedelmi kamattal növelt összeget azon vagyoni kár megtérítésének jogcímén, amely azon hanyagság és ésszerűtlen időtartam következtében érte a felperest, amelyek mellett a Bizottság az általa 2002. augusztus 28-án elszenvedett infarktus baleseti eredetének elismerésére vonatkozó iratokat kezelte;
- a Közzolgálati Törvényszék ítéljen meg kártérítést a felperest ért nem vagyoni kárért, amelynek összegét átmenetileg, méltányossági alapon 5 000 euróban határozza meg, fenntartva az eljárás során történő felemelés vagy leszállítás jogát;
- a Közzolgálati Törvényszék az Európai Közösségek Bizottságát kötelezze a költségek viselésére.

**2009. október 30-án benyújtott kereset — Marcuccio kontra Bizottság**

(F-91/09. sz. ügy)

(2010/C 11/79)

*Az eljárás nyelve: olasz*

**Felek**

*Felperes:* Luigi Marcuccio (Tricase, Italia) (képviselő: G. Cipressa ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Bizottság

**A jogvita tárgya és leírása**

A felperes azon kérelmét elutasító bizottsági határozat megsemmisítése, amely egy olyan levél után elszenvedett károk megtérítésére vonatkozik, amely levélben a Bizottság felkért egy orvost, hogy végezzen orvosi felülvizsgálatot a felperes tényleges munkaképességének felmérése céljából.

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék a hatályos rendelkezéseknek megfelelően nyilvánítsa jogilag nemlétezővé vagy semmisítse meg a 2008. szeptember 9-i kérelmet elutasító, gyakorlatilag pusztá hallgatásból álló határozatot;
- a Közzolgálati Törvényszék szükség esetén a hatályos rendelkezéseknek megfelelően nyilvánítsa jogilag nemlétezővé vagy semmisítse meg a 2008. szeptember 9-i kérelmet elutasító határozatra vonatkozó, 2009. március 16-i panaszt elutasító bizottsági határozatot, annak formájától függetlenül;
- a Közzolgálati Törvényszék szükség esetén a hatályos rendelkezéseknek megfelelően nyilvánítsa jogilag nemlétezővé vagy semmisítse meg az ADMIN.B.2/MB/ks/D(09) 16349. számú, 2009. június 30-i feljegyzést;
- a Közzolgálati Törvényszék szükség esetén állapítsa meg, hogy a Bizottság egyik tisztviselője: a) továbbította, illetve továbbította A.S.L. igazgatónak a 2003. december 9-i feljegyzést, amelynek tárgya: „A Tricasében (Le) elvégzendő orvosi vizsgálat”; b) arra kérte, hogy a felperest vesse alá orvosi vizsgálatnak; c) arról tájékoztatta, hogy elhúzódó (365 napot meghaladó) betegség következtében munkaképességének felmérése céljából 2003. február 14-én eljárás indult a felperes ellen (rokkantsági bizottság); d) ismertette vele azon — teljességében megalapozatlan — véleményét, miszerint a felperes „számos halogató jellegű trükköt vetett be a rokkantsági bizottság összehívásának késleltetése érdekében, amely trükkök mindegyikét megalapozatlanként utasított el az Európai Bizottság hatáskörrel rendelkező szolgálatára”; e) tájékoztatta arról, hogy a felperest „felszólították, hogy 2003. december 8-án jelenjen meg Brüsszelben orvosi vizsgálaton”; f) továbbította részére a rokkantsági bizottságban az intézmény képviselőjére kijelölt személy nevét; g) tájékoztatta arról, hogy 2003. december 9-én „semmilyen orvosi igazolást nem küldtek faxon a Bizottság egészségügyi szolgálatára részére”; h) ismertette vele azon — teljességében megalapozatlan — véleményét, miszerint a felperest kötelezni fogják, hogy faxon küldjön orvosi igazolást a Bizottság egészségügyi szolgálatára részére, hogy igazolja a Brüsszelben 2003. december 8-i, brüsszeli orvosi vizsgálat elmulasztását; i) a 2003. december 9-i feljegyzéshez két dokumentumot csatolt, amelyek közül az egyik a felperes ügyében a rokkantsági bizottság állítólagos megkeresésére, a második pedig a felperes orvosi vizsgálatra való idézésére vonatkozott;

- a Közzolgálati Törvényszék szükség esetén állapítsa meg és nyilvánítsa ki az összes kárt előidéző valamennyi tényező, továbbá azok összességének jogellenességét;
- Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a károk teljes megtérítése címén 300 000 euró vagy a Közzolgálati Törvényszék által méltányosnak és igazságosnak ítélt ettől eltérő összeg megfizetésére;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze a Bizottságot a 2008. szeptember 9-i kérelem Bizottság általi kézhezvételét követő naptól számítva a 300 000 euró tényleges megfizetéséig az említett összeg 10 %-os kamattal emelt, évente tőkésített összegének megfizetésére;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a felperes által viselt eljárási költségek, díjak és munkadíjak megfizetésére.

—————

**2009. november 6-án benyújtott kereset — U kontra Európai Parlament**

(F-92/09. sz. ügy)

(2010/C 11/80)

*Az eljárás nyelve: francia*

**Felek**

*Felperes:* U (Luxembourg, Luxemburg) (képviselők: F. Moysé és A. Salerno ügyvédek)

*Alperes:* Európai Parlament

**A jogvita tárgya és leírása**

A felperes elbocsátásáról szóló parlamenti határozat megsemmisítése, valamint a felperest ért nem vagyoni kár megtérítése.

**Kereseti kérelmek**

- a Közzolgálati Törvényszék 2009. szeptember 1-jei hatállyal semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2009. július 6-i, a felperes elbocsátásáról szóló határozatát;
- a Közzolgálati Törvényszék állapítson meg kártérítést a — minden jog fenntartásával — 15 000 euróban meghatározott nem vagyoni károk megtérítéseként;
- a Közzolgálati Törvényszék az Európai Parlamentet kötelezze a költségek viselésére.

**2009. november 9-én benyújtott kereset — Vladimir Nikolchov kontra Bizottság**

(F-94/09. sz. ügy)

(2010/C 11/81)

*Az eljárás nyelve: francia*

**Felek**

*Felperes:* Vladimir Nikolchov (Brüsszel, Belgium) (képviselő: B. Lemal ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**A jogvita tárgya és leírása**

A felperes részére a 2009. január 16-i, próbaidős tisztviselőként történő felvételét követően fizetendő napidíj odaítélését megtagadó, a kinevezésre jogosult hatóság által 2009. július 29-én meghozott határozat megsemmisítése

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék nyilvánítsa a jelen keresetet formailag elfogadhatónak;
- a Közzolgálati Törvényszék állapítsa meg a személyzeti szabályzat VII. mellékletének, valamint a személyzeti szabályzat VII. melléklete 10. cikkének alkalmazására vonatkozó általános végrehajtási rendelkezések elfogadásáról szóló, 2004. április 15-i bizottsági határozat megsértését;
- a Közzolgálati Törvényszék következképpen rendelje el a kinevezésre jogosult hatóság azon 2009. július 29-i határozatának (R/9/09. sz. ügy) megsemmisítését, amelyben elutasította a felperes által második szolgálatba lépése alapján kért, a személyzeti szabályzat VII. mellékletének 10. cikke (2) bekezdése b) pontjának második francia bekezdése szerinti napidíj fizetése iránti kérelmét;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest, hogy folyósítsa a felperesnek a ki nem fizetett, 10 979,43 euró összegű napidíjat, illetve a Közzolgálati Törvényszék által meghatározandó bármely más összeget, ezenkívül pedig a panasz benyújtásának időpontjától a záró egyenleg elérésig számított késedelmi kamatot;
- a Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 11/79	F-91/09. sz. ügy: 2009. október 30-án benyújtott kereset — Marcuccio kontra Bizottság .....	41
2010/C 11/80	F-92/09. sz. ügy: 2009. november 6-án benyújtott kereset — U kontra Európai Parlament .....	42
2010/C 11/81	F-94/09. sz. ügy: 2009. november 9-én benyújtott kereset — Vladimir Nikolchov kontra Bizottság	42





## 2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

## Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

**Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.**

**További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.**



Az Európai Unió Kiadóhivatala  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU